SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- AN OUTSPOKEN HONG KONG ACTRESS
- TWO NEW PLAYS AT THE WORKSHOP
- AGNES CHAN ON ELDERLY NEEDS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 49 • DECEMBER 12, 1979 • 20 CENTS

Japan Helps China to Build Six Projects

HONG KONG—Japanese Prime Minister Masayoshi Ohira and Chinese Premier Hua Guofeng concluded their talks in Beijing last week. Japan will offer $2 billion in low-interest loans to China and help build six major construction projects, according to a joint communique released on Dec. 7.

The communique also said Japan agreed to extend to China the same preferential tariffs applied to other developing countries. The concessions, which will allow China to export up to $200 million worth of goods to Japan virtually duty-free every year, will go into effect next April.

PROJECTS

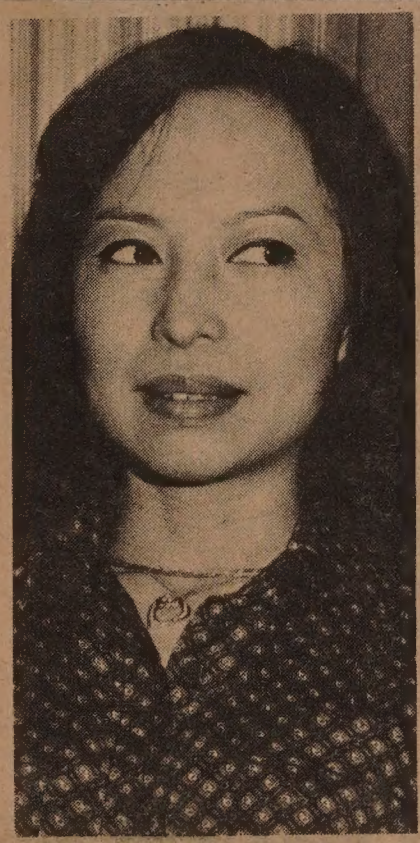
The six construction projects include a hydraulic power station in Yuan River, Hunan Province; a coal dock in a Bohai port; a deep-water dock near Chingdao in Shandong Province; and three railway projects. Japan will assist China to build a 300-kilometer railroad in Shandong to transport coal and other minerals to a seaport, to electrify a rail line from Beijing to the Bohai Gulf, and to lay double tracks from Hengyang in Hunan Province to Guangzhou (Canton).

The communique also announced an expansion in the two nations' student exchange program. Japan is willing to underwrite a Japanese language training program in China, at the anticipated cost of $4 million over the next five years. Japan will also finance a modern 1,000-bed "Japan-China Friendship Hospital" in Beijing, worth about $61 million.

Japan and China also reached agreement to jointly explore oil in the Bohai Gulf. The Japan National Oil Corp. and China's Oil and Gas Exploration and Development Corp. will start drilling in two areas of the gulf covering about 10,000 square miles.

Foreign reporters covering the Ohira-Hua talks reported that the two sides differed on how to handle the Vietnam situation. Japan reportedly urged China to take a more peaceful line towards its southern neighbor. However, the Chinese leaders refused to rule out the use of force against Vietnam.

Reporters generally agreed that China received a great deal from Japan. All Chairman Hua gave the Japanese Prime Minister was a color photo of Huan Huan, the giant panda bear which will soon make her residence in Japan. □



TV talk show hostess and actress Kwok Hing Leung.
(See story on page 7)
(Photo by Leland

Sen. Goldwater Files Appeal On Taiwan Pact

WASHINGTON — Senator Barry Goldwater has asked the Supreme Court to overturn an appeals court decision that President Carter acted legally when he unilaterally served notice to terminate the Mutual Defense Treaty with Taiwan. (*E/W* 12/5/79)

In legal papers filed last week, the Arizona senator asked the high court to review the decision that the President did not need congressional approval when he announced plans to end the 1954 treaty with Taiwan as of Jan. 1, 1980.

Earlier the appeals court said the President must have the power "to conduct our foreign policy in a rational and effective manner." But Goldwater said the decision has made an "important and unprecedented allocation of constitutional powers between the executive and legislative branches of the federal government." Carter's action to end the treaty was challenged in a lawsuit filed by Goldwater and 25 other conservatives last spring. □

Beijing Moves Democratic Poster Wall

HONG KONG — Municipal authority in Beijing announced the moving of the democratic poster wall to a remote park last week.

The announcement said that from now on, those who wish to post their viewpoints must first leave their name, address and the employment unit with the authority. Although the government will not check the content of the poster before posting, the announcement said the writers must bear political and legal responsibility of their articles.

According to Chinese press, the question of the suitability of the democratic poster wall was first brought up by the standing committee of the People's Congress recently. The committee referred the matter to the municipality of Beijing for action. "The wall was used by some people with ulterior motives to disrupt social order and security," said a member of the committee.

The poster wall was located originally at the back of a bus

LA School Stopsigns Installed

LOS ANGELES — After pressure from the Chinese community here, four stopsigns have been installed near Castelar School. The outcry for the signs came after a 9-year-old Castelar pupil, Jason Chow, was fatally injured October 23, when he was hit by a truck while crossing College Street on his way to school. (*E/W* 11/7/79)

The stopsigns have been installed at the College/Yale and Alpine/Yale corners. Demonstrations were held at the school to convince city officials to put up either signs or traffic signals. According to an aide to Castelar principal Dr. William Chun-Hoon, some members of the Chinese community feel that electric traffic signals are still needed near the school. City officials, however, believe that the yellow caution light might encourage drivers to speed through the intersection to beat the light. □

Abraham Lincoln Principal Post Goes to Phil Lum

SAN FRANCISCO — Phillip Lum, principal of Roosevelt Middle School, has been appointed by the school board as the new principal of Abraham Lincoln High School. Lum replaces Dr. Alan Fibish, who moves from Abraham Lincoln to a new post as principal of Lowell High School. Former Lowell principal, James Kearney, has been transferred to district headquarters to assume supervision of the city's ten high

Soviet Gymnasts Win World Title

FORTH WORTH, Texas — The Soviet Union team won the men's events in the World Gymnastics Championships here last week with 587.5 points. The Chinese team finished fifth (578.95), behind Japan, the US, and East Germany.

In the women's division, Romania won top honor with 389.55 points, followed by the USSR (388.925), East Germany (388.075), China (384.6), Czechoslovakia (382.3), and the US (381.325).

By placing fifth in the men's division, and fourth in the women's, the Chinese gymnasts will be eligible to compete in the Moscow Olympics next year. □

City Has More Than 150 Bilingual Election Workers

SAN FRANCISCO—The city had more than 150 bilingual poll workers who speak English and Chinese or Spanish at language minority precincts in yesterday's runoff election, according to City Administrative Officer Roger Boas.

"In accordance with an agreement reached between the US attorney and the city on Nov. 12, the responsibilities for the bilingual aspects of the Dec. 11 election were transferred from the Registrar of Voters to my office," he said. Boas thanked the cooperation of some larger corporations and the minority communities for helping to recruit the bilingual workers. □

Taiwan Confers an Honorary Degree to Senator Goldwater

TAIPEI — Senator Goldwater came to Taiwan for a five-day visit Dec. 6. At a special ceremony, he received an honorary degree of law from the Fu Jen University. The senator also met with high government officials. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Mrs. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
SF PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco
East/West (ISSN 0012-8589)

A Personal View From Behind the I-Hotel

To *East/West*:

Since my father's building is on the block (bounded by Jackson St., Kearny St., Washington St. and Columbus Ave.), I know some of the feelings of the owners in regards to the current study of the International Hotel site. (*E/W* 11/21/79) Outside of the ones owned by the Four Seas Corporation, there are about 7 buildings and one parking lot still owned by different owners in the community. (I am not writing about the owner Four Seas Corporation, as I know very little about them.)

When our family received the Sanger report recommending the overhauling of the entire block, the news was received with the same enthusiasm as getting an induction notice into the army. My immediate reaction was to run up to Pacific Heights to do a feasibility study of low-cost housing on Mayor Feinstein's block.

BAFFLED

Most of the owners on the block (and most of the community) are baffled at the turn of events recently. After many years of confrontation and court battles between the I-Hotel tenants and Four Seas, the way was finally cleared and Four Seas tore down the I-Hotel. The community had barely breathed a sigh of relief when the I-Hotel issue resurfaced with the Mayor's Advisory Committee—but now they're talking about the whole block.

Most of the property owners have been skeptical of the confrontation between the tenants and Four Seas. The struggle may have had a spark of intregrity in the beginning, but toward the end it resembled deception. For example, court proceedings were packed with huge delegations from the People's Temple. There were rumors that most of the tenants would have left the hotel, but they were "propped up" by outsiders.

One may argue that outsiders had a right to defend their cause. If that were the case, then it should have been all right for everyone in San Francisco to have their say so—and they did. In 1977, San Francisco voters turned down a request for the city to buy the I-Hotel.

QUESTIONS

Why was the Board of Supervisors moved to authorize a study of the block? Maybe it was a political move. Maybe what they saw on TV news (of the battle) was not what the property owners saw. Maybe they didn't bother to ask the opinion of the judges involved in the I-Hotel decisions. They certainly did not ask for any input from the property owners or their tenants. If they did, they would have found out that there is already low-cost housing on the block. Maybe it's the old game of appeasing whoever screams the loudest. Or, ever hear of the phrase, "The squeaky wheel gets the oil?"

Perhaps it's typical of this type of meeting, but getting property owners to the meetings is like pulling teeth. There is good leadership in the committee, so one shouldn't have any fear of being shouted down by radicals. I think there is a lot the property owners can learn from the committee, for I know they've put in many hours.

There are many obstacles yet to be overcome. Property in the area is so expensive that it would mean violating a basic role of thumb: *In order to build low-cost housing, low-cost land is needed.* The owners are in favor of low-cost housing, but not on this block.

The property owners are typical of other owners in Chinatown. A lot of them are conservatives. They're skeptical of public housing because there are strings attached. The project would have to actively recruit other minorities as tenants. Other opinions by owners have been covered in the Nov. 21 *East/West*.

Sherman Fong,
San Francisco

LETTERS

"A Disgrace to City Government"

To *East/West*:

Registrar of Voters Thomas Kearney lets his personal prejudice interfere with his official duties and is a disgrace to City government. There is no excuse for the kind of offensive racial insults he hurled at the Chinese American community.

His incompetence in complying with a federal law and insubordination in carrying out his superior's directions are sufficient grounds for dismissal from office immediately.

As a voter and tax payer of this City, I will no longer have confidence in Thomas Kearney as Registrar of Voters.

Kearney must go!

S.K. Lin,
San Francisco

Suggestions from The White House

Dear Editor

Many Americans are looking for a way to express concern for their fellow citizens being held hostage in Iran that is consistent with this country's respect for law. As you know, the American Charge in Iran, Bruce Laingen, who is being held at the Foreign Ministry, has suggested that church bells be rung each noon until the hostages are released. Several members of Congress and the Attorney General also have suggested that Americans write the Iranian Mission at the United Nations to demand release of the hostages.

The President endorses these suggestions.

It is of overriding importance that Iranian authorities understand that Americans are united in their determination not to yield to blackmail and in the demand for the safe return of the hostages. Your support for these two suggestions will help prevent any miscalculation of where Americans stand in this time of crisis.

Joseph L. Powell, Jr.
Press Secretary to the President
The White House □

Manuscript Returned to Kem Lee

To *East/West*:

I want to thank your newspaper for its help in getting returned to me the copy of my speech to the Chinese Historical Society at the Chinese Culture Center about my career as a photographer in Chinatown. Thank you again.

Kem Lee,
San Francisco

EDITORIAL

Japan and China Get Together

Japanese Prime Minister Masayoshi Ohira just concluded an important visit to China. During his talks with the Chinese leaders, he committed his nation to offer China a $2 billion loan in order to complete six major construction projects. It was a generous offer from Japan, and the Chinese said so in the joint communique released at the end of the visit.

It is ironic to see Japan, a nation defeated by the allies (including China) in World War II, recover from the ravages of the war and turn into one of the industrialized giants of the world. And now it is Japan's turn to aid China's modernization efforts.

Japan's advanced technology and China's rich natural resources should make the two nations ideal partners. The two peoples, sharing much of the same cultural heritage, should be friends and join hands to work for peace and development in Asia.

The Japan-China accord is a positive step towards global stability.

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

Give a Good Book and *East/West* this Christmas . . . and Save!

40 %

Give *East/West* this Christmas to your friends and relatives. You pay $12 for the first gift, but only $7.20 for additional gifts. A saving of 40 percent! This special offer is good only until January 1, 1980.

Give a good book, too. Read Thomas Goo's fascinating account of old China in "Before the Gods." Originally priced at $9.95, we are offering a special discount during the Christmas season of 40 percent, at $5.97. A great bargain for a hard-bound book. Each order should include 75 cents mailing charge and 6½ percent sales tax for one book in the three

READ THOMAS GOO'S 'BEFORE THE GODS' —ARemarkable Book!

Mr./Mrs. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

Mr./Mrs. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California, on December 18, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land in the India Basin (Butchertown) Approved Redevelopment Project, being Disposition Parcel B-5.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land to the following named Developer on or after December 18, 1979:

BONELLI ENTERPRISES, a
California corporation

The Developer named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement for Public Disclosure, which statement identifies the principals and others, if any, having an interest of 10 percent or more in said corporation.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel B-5 and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza

Seiji Osawa to Conduct Beethoven's Ninth in Beijing

BOSTON — Boston Symphony Orchestra conductor Seiji Osawa will travel to China during the Christmas week to conduct the Beijing Philharmonic in Beethoven's Ninth Symphony. Four members of the Boston Symphony will join the Beijing orchestra in the first public performance of the famous work in China for many years. The orchestra will be accompanied by a local chorus singing a translation of Schiller's *Ode to Joy*, said a spokesman of the Boston Symphony. □

LETTERS

Wei's Sentence And the Closing Of the Demo Wall

To East/West:

I watch the development in China with interest, especially the recent sentencing of dissident Wei Jingsheng and the closing of the democratic wall. These may be small events in a nation of a quarter of the world's population, but they served to silence the opposition. No one in his right mind would want China to return to the chaotic days of the Cultural Revolution, but the tightening control of dissidents may bring fear and apprehension to a people who still vividly remember those dark years.

Philip Lee,
Oakland

IOC's Decision On Taiwan's Flag And Anthem

To East/West:

The International Olympics Committee's decision to demand Taiwan to change its flag and anthem may be unfair to a member in good standing, but it nevertheless points out a reality which the world community recognizes: Taiwan can represent Taiwan and not China. Taiwan's use of the name Republic of China has not been challenged until the last few years. This was not due to the world's changing standard of fair play, but Beijing's breakaway from its self-imposed isolation. If Taiwan refuses to face this reality and make adjustments, the regime will face more problems in the future.

Thomas Yee,
Berkeley

Fine Arts Tradition of China on Display in SF

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — A new kind of commercial-cultural exchange debuted here this week. It's a large-scale exhibit and sale of contemporary Chinese art treasures and handicrafts called "Touch the Treasures of the People's Republic of China."

The venture is the most recent example of using America's appetite for consumption to earn foreign exchange for China and propel her drive toward modernisation.

The show is divided into two parts. The first is a stately exhibit of 36 contemporary national treasures from China, ranging from a white-jade teapot with a phoenix motif, to a prawn on a plate carved from agate. The objects are examples of the revival of classical art forms, a revival now enjoying the support of the Chinese government for the first time in decades. Most of the pieces were created in the last 30 years.

HANDICRAFTS

The second part of the exhibit contains thousands of handicrafts and other items offered for sale to the public. They include cloissone, embroidered linens, carvings of semi-precious stone, jewelry, furniture and carpets. Prices range from about $10 to as much as $200,000. A gray jade bowl was priced at $2,775, and a selection of cloissone medallions with the trademark "Peking Jewelry" were marked at less than $30.

More than 1,000 people gathered at the Showplace for the gala opening of the exhibit-sale Friday night. While the treasures were given almost universally high praise, many of those who showed up to look over the merchandise gave it mixed reviews ranging from exquisite to gaudy.

One man who spent more than an hour inspecting the displays of contemporary art offered for sale said the carpets were far and away the best buy.

But he added that those carpets were for "people with enough money in their pockets and enough room in their homes."

The exhibit, which has already been to Washington, D.C., and New York, is accompanied by a small delegation from China that includes two highly-skilled artisans. One of those, Liu Shouben, mesmerized a clatch of onlookers as he demonstrated the ancient technique of bottle painting called "neihua." His small audience was flabbergasted when they discovered he was painting a traditional scene on the inside of a tiny snuff bottle. The 36-year-old artisan has studied this delicate technique for 20 years.

He and another artisan, lacquer carver Liu Gimbo, will demonstrate their respective crafts to the public during the exhibit.

The unusual exhibit is the inaugural project of two firms—both called Two Winds, that enjoy close ties with official circles in China. Two Winds Co., Ltd., Hong Kong is run by a TV talk show host and glamorous movie star. Kwok Hing Leung, who one of the exhibit promoters called "the Dinah Shore of mainland China." Tha firm was established at the request of the Chinese government to promote trade and cultural exchanges. Two Winds U.S.A., Inc. is run by former Arkansas banker Sam L. Manatt, Jr. This company was set up to help promote cultural and commercial activities in the U.S.

The opening of this exhibit was hailed by many as a breakthrough in China-U.S. ties. Plans are pending to have one more exhibit in Los Angeles before the show returns to China.

Hu Dingyi, the new Chinese consul general in San Francisco, said at the opening that many Americans had seen China's recently unearthed ancient treasures, but that this exhibit offered them a chance to see China's contemporary treasures. He said the works here were the products of "living artists—great masters."

One of the exhibit's local supporters said that the opening represented "cutting not just a ribbon, but a lot of red tape that has kept us apart for too long."

The show will be opened to the public every day from 10 am until 8 pm until December 23.

It is being held at the Showplace, a gallery at 2 Kansas Street, near Townsend and Eighth Streets. □

A prawn on a plate carved from agate. One of the treasures from the People's Republic of China on exhibit at the Showplace in San Francisco. (Photo by Leland Wong)

French Contractors Sign Labor Accord With China Firm

PARIS — The French Association of Building Contractors has signed a preliminary agreement last week with the Chinese State Construction Co. under which Chinese labor will be employed by French contractors in jobs outside of France. The two parties will enter into further negotiations on how to implement the agreement. The French association official said the low cost of Chinese labor should make it easier for French contractors to bid for overseas jobs.

The Chinese have signed a similar agreement with Italian authorities to export Chinese labor force for construction works.

聖保羅中文學校

ST. PAUL'S LANGUAGE SCHOOL

at

ST. PAUL'S LUTHERAN CHURCH
1658 Excelsior
Oakland
530-6333

Cantonese
Language
Culture

Grades 1-6

Saturdays
9:30-Noon
Begins Dec. 1

Now receive, prepaid

GOLDEN INTEREST®

Authentic Swiss Ingots
999.9 Pure Gold
1-oz. and ½-oz. Units

Available from American Asian Bank in lieu of conventional interest on six-month Money Market Certificates of $11,000 or more.

Ingots are received at time of deposit, plus cash difference. We believe our exciting offer of "Golden Interest" is a first, anywhere–prepaid interest in the form of high purity gold ingots on six-month (182 days) time certificates of deposit. Ingot value is based on the price for 400-oz. gold bars quoted on the New York Commodities Exchange (COMEX) on the day of your deposit. 1-oz. and ½-oz. weights (or multiples thereof) are available; additional interest difference will be paid in cash. Sales tax is applicable, and a small premium for retail transactions is required.

Ask for free folder. A brief, informative folder regarding gold transactions is yours for the asking. American Asian Bank will not create a market for gold or repurchase gold under the "Golden Interest" program.

Because of immediate payout of interest, all deposits require payment in full, either in cash or by Cashier's check.

Interest rate is determined at the time you purchase the "Golden Interest" Money Market Certificate. The higher interest and short-term advantages of these certificates are well known. The rate is set at the same level as the weekly auction discount rate of six-month U.S. Treasury Bills. Federal regulations prohibit compounding of interest and require a substantial interest penalty for early withdrawal.

Nobody can say what tomorrow's gold market will bring, but with today's inflation rate and dramatic changes in gold prices the acquisition of gold may well be the finest type of interest you could ever receive! "Golden Interest" is just one of American Asian Bank's full range of banking services.

An exciting, intelligent method of acquiring gold, from

AMERICAN ASIAN BANK MEMBER

CHINESE WORD-A-DAY

"SQUARE"

If you draw a square, the Chinese would look at it and say that it is the word "mouth." In that case how would they write the word "square"?

They would put a dot and three strokes together."

"What does that look like?"

"A very stubborn man who is a 'square' doing a square dance."

The word "square" has twenty different meanings in the Chinese dictionary. It means many things —from direction, method, comparison . . . to prescription and recipes.

Once a very boastful man told his friend that he has just returned from a hike and saw a big snake.

"What's so unusual about seeing a snake?" asked his friend.

"But that was a giant one." said he.

"How so?"

"I would say that it was at least ten feet wide and a hundred feet long."

Mandarin **FANG** Cantonese **FAWNG** Rhyme with LONG

"Are you crazy? Where can you find such a monster?" His unbelieving friend was just about to walk away from him when he said:

"Maybe I was mistaken. Would you believe me if I say that it was only eighty feet long?"

"No."

"Sixty feet?"

"Not even that."

"Forty . . . twenty?"

"No."

"Ten feet long then."

"You mean to tell me that you saw a snake ten feet wide and ten feet long? That must have been a square snake!"

The next time this boastful man would probably tell others that this square snake was doing a square dance.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

China Gives Japan a Giant Panda

BEIJING — China has announced that a seven-year-old giant panda will be sent to Japan as a gift from the Chinese people. Huan Huan, meaning happiness, was captured in central China in October, 1975. She was sent to the Beijing Zoo the next year.

The giant panda will be sent to the Ueno Zoo to be a companion to the nine-year-old Kan Kan, whose mate Lan Lan died September 4. (*E/W* 9/12/79)

In the Beijing Zoo, the star, however, is the 14-month-old giant panda Yuangching. She is China's first panda born through artificial insemination. Her daily diet includes four eggs, three pounds of milk, two ounces of rice gruel and a supplement of vitamins and candies.

Yuanching is beginning to acquire a taste for tender bamboo shoots, the main diet of adult giant pandas. Her proudest possession is a basketball given her by keeper Huang Wenmin. Among her diversions are a swing and a nine-foot-tall chute. When she clambers up it and slides down, children are loath to leave. □

SF YMCA Honors Doris Ling and Robert T. Wong

SAN FRANCISCO — Doris Ling and Robert T. Wong were among the 13 Volunteer of the Year recipients at the San Francisco YMCA's 126th Annual Dinner and Meeting on November 13.

Ling is a Vice-President of Olympic Savings and Loan Association and was chosen by the Richmond Extension for the honor. She led the successful Sustaining Membership Campaign in addition to chairing the first annual benefit run for the branch. She is also active in the American Women's Business Association, Clement St. Merchant's Association, and the Women's Real Estate Board Association.

Wong's involvement with the Chinatown Branch goes back to his grade school days when he was a club participant. He was a charter member of the ARO Men's Club, and has served many years on the Board of Managers. A CPA with Bowles Farming, he has served as the financial consultant of the Chinatown branch. His two children are involved in clubs and the camping program at the Chinatown Branch as well. □

Beijing Considers Reduction of Travel Costs

HONG KONG — China is considering reducing some hotel and food costs for foreigners, according to an interview printed in the *People's Daily* in Beijing. Lu Zhushang, director of China International Travel, said that he is aware of criticism abroad and the agency is making adjustments.

LA East-West Puppet Plays

LOS ANGELES — East-West Players will present four puppet plays entitled *Stories with Strings and Sticks and Shadows* from Dec. 18 through 31 at 4424 Santa Monica Blvd. Curtain times are 8 pm every evening except Sunday. Two shows on Sunday have been scheduled at 3 pm and 7:30 pm.

The four plays include a tale of a small boy in Japan written by Taro Yashima, a Vietnamese tale, a story of a boyhood in a concentration camp for Japanese Americans during World War II, and a magic show with puppets doing magic tricks. Tickets are $4 for adults, $2 for children under 12, and $15 for New Year's Eve show and party. (213) 660-0366.

Catholic Social Service Begins Cambodian Drive

SAN FRANCISCO — Catholic Social Service joined other civic, religious and voluntary agency leaders in promoting a joint Cambodian Emergency Relief Fund Drive recently. (*E/W* 11/21/79) "The spirit of giving we will celebrate during the coming Christmas season would be a very appropriate context in which to determine a response to this drive," said Rev. Cuchulain Moriarty. Tax deductible donations may be sent to the Cambodian Emergency Relief Fund, c/o *SF Examiner*, PO Box 7703, SF, CA. 94119. Catholics in the Bay Area may wish to support the drive through the offices of the Archdiocese. In that case, Rev. Moriarty said, checks made out to the Catholic Relief Services-Cambodian Relief may be sent to Archbishop John Quinn, The Chancery, 445 Church St., SF, CA. 94114. □

mazda

SERVICE PARTS

STOP

WASTING GAS

GO GLC

29 EST. MPG
39 EST. HWY

Remember compare this EPA estimate to the estimated mpg of other cars. You may get different mileage, depending on how fast you drive weather conditions and trip length. Your actual highway mileage will probably be less than the estimated highway mileage.

DEMO SPECIAL
$1,000 Trade In on any car running or not, on any 1979 Demo GLC, RX7 OR 626.

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

CHINA RECONSTRUCTS

A monthly magazine airmailed to you from China. Color photos and timely articles vividly portray life in new China. Also, personal stories, cartoons, a column on Chinese cooking, Mandarin language lessons, and a stamp corner.

☐ Please enter my subscription to China Reconstructs for one year. Enclosed is my check in U.S. currency for $4.00. This subscription is ☐ new or a ☐ renewal.

☐ Please send me your complete catalogue of books and magazines. Enclosed is 50¢ to cover handling costs.

Name _____

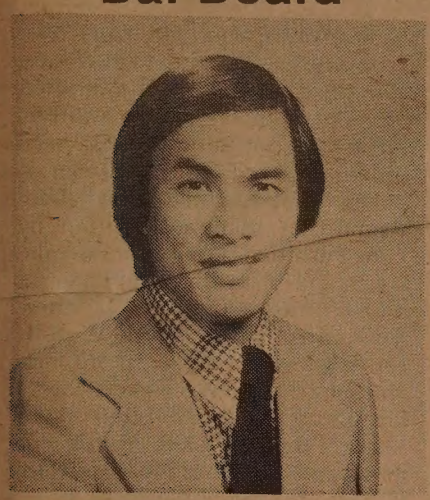
Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Send to: CHINA BOOKS & Periodicals, Inc.
Subscription Dept.
2929-24th Street
San Francisco, CA
94110

Michael Lee Elected to SF Bar Board



SAN FRANCISCO — Attorney Michael Lee was recently elected to the Board of Directors by the Bar Association of San Francisco. Lee is the first Asian American ever to be elected to this body.

The Board is responsible for managing the affairs of the Bar Association representing over 5000 attorneys in the San Francisco Bay Area. The Association is dedicated to serving the general community, finding ways to improve the administration of justice, maintaining a law library and promoting the competence and ethical standards of lawyers.

Lee, with Helen Hui, is partner of the firm Lee and Hui. He is a former President of the Asian American Bar Association and member of the Adjunct Faculty of Hastings College of the Law and Golden Gate University School of Law. Presently, he serves as Secretary-Treasurer of the San Francisco Chapter of the Association of Immigration and Nationality Lawyers, on the Judiciary Committee of the Bar Association of San Francisco, and on the Executive Committee of the Chinese Culture Foundation of San Francisco.

The San Francisco Bar will honor the newly elected board members at a luncheon at 12 noon on Friday, December 14 at the Hyatt Regency Hotel here. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

CACA Calls for Dismissal of Thomas Kearney

SAN FRANCISCO — The Chinese American Citizens Alliance has sent a letter to the city's chief administrative officer Roger Boas asking for the dismissal of the Registrar of Voters Thomas Kearney for his racial slur against the Chinese Americans. (*E/W* 11/28/79) □

Old Chinatown in Virginia City Is Up For Sale

VIRGINIA CITY, Nevada—A few buildings in the 2.4-acre plot which once were the Chinese community here are up for sale, according to the *Reno Evening Gazette*.

Ben Hathaway, a California businessman who owns the property, said he is trying to find a buyer because he wants the capital for other business ventures. His asking price is $225,000 which will buy the historical collection of deserted wooden buildings where the Chinese railroad workers lived. The land includes parts of a cemetery.

Hathaway bought the property two years ago, with plans to turn it into a museum. Except for a brief trial opening, the museum has remained closed. He said that is due to conditions imposed by government agencies, including a requirement that he install concrete floors instead of using the original dirt floors.

Virginia City is about 23 miles south of Reno. □

Taipei Goes Ahead with Olympic Plans

TAIPEI — Taiwan athletes will go to the Lake Placid and Moscow Olympics with the ROC name, flag and anthem, despite an International Olympic Committee decision demanding otherwise, according to *Free China Weekly*.

Shen Chia-ming, chairman of the Olympic Committee here, said Taiwan athletes will take part in both the Winter and Summer Olympics next year and the participation "will not be affected by the outcome of the postal ballot organized by the IOC."

The weekly said that an advance party of five skiers left Nov. 29 for Austria to receive training in preparation for the 13th Winter Olympics, and 15 more will follow soon.

Shen noted that Taipei has initiated a lawsuit against the IOC in a local court at Lausanne, Switzerland, charging the committee with "violating its own charter and the spirit of the Olympic Games." □

黃英傑會計師
DANNY WONG
Certified Public Accountant

announces the opening of his practice, with an emphasis on accounting system, tax preparation, auditing and contract management.
654 Sacramento St., 2 Fl.
San Francisco, CA. 94111
Telephone: (415) 392-3628

Oakland Chinatown Holds Crime Prevention Workshop

Oakland Reserve Police Officer Robert Chew gives a youngster a chance to sit behind the wheel of a police patrol car at the Chinese Bilingual Coop Nursery School on 13th Ave. Chew, also one of the district field staff employed under the Comprehensive Crime Prevention Program, will speak at a crime prevention workshop sponsored by the Oakland Chinese Community Council and the Police Dept., on Monday, Dec. 17, from 10 am to noon at 257 8th St., Room 201.

Topics will focus on home security, road security and driving security. □

Chang Kuo-Tao Dies in Toronto

TORONTO, Canada — Chang Kuo-Tao, who lost a power struggle and the leadership of the Chinese Communist Party to Mao in 1935, died in a nursing home here Dec. 4. He was 82.

Chang, who was the last survivor of the party's 12 founders, came to Canada in 1968, after living in Hong Kong and Taiwan for many years. Chang rebelled against Mao's leadership and left the Communist movement in 1938. □

Menuhin Ends Beijing Visit

HONG KONG — Famed violinist Yehudi Menuhin concluded a 12-day visit to China this week during which he gave three concerts and a series of lectures to Chinese musicians. The violinist told reporters in Beijing that he was moved by "great exhilaration, excitement and happiness" after years of anticipation of the visit. He said some Chinese violinists have reached international standard and urged them to compete in the Belgium festival. □

HELEN Y. H. HUI and MICHAEL G. W. LEE
ANNOUNCE THE LAW PARTNERSHIP OF
LEE and HUI

The principals will continue in the general practice of law with emphasis on real property, immigration and nationality, personal injury, corporate and general business, and family law.

407 Sansome Street, 2nd Floor
San Francisco, California 94111 788 - 9000

Change Someone's Life This Holiday

Give literature & books from EVERYBODY'S BOOKSTORE

- WAS THE CULTURAL REVOLUTION AN APPALLING CATASTROPHE?
- WHY DID THE US BRING THE SHAH HERE?
- WHAT ARE OUR RULERS' PLANS FOR WORLD WAR III?

THESE AND A THOUSAND OTHER QUESTIONS URGENTLY DEMAND ANSWERS. DURING THIS HOLIDAY SEASON, GIVE A GIFT THAT WILL EXPLAIN WHERE THE WORLD IS HEADED.

*** GIVE A YEARLY SUBSCRIPTION TO THE REVOLUTIONARY WORKER, THE NEWSPAPER OF THE REVOLUTIONARY COMMUNIST PARTY. ***

ALL BOOKS: POPULAR AND IMPORTANT TITLES; ASIAN AMERICAN, POLITICS, PHILOSOPHY, WOMEN, CULTURE, MARXISM-LENINISM-MAO TSE TUNG THOUGHT, ECONOMICS, HISTORY, LANGUAGE, AND MORE. MANY NEW TITLES!

ALL BOOKS ON SALE 20% OFF!

SALE STARTS DECEMBER 14 THRU DECEMBER 31.

Everybody's Bookstore

17 BRENHAM PLACE (ACROSS PORTSMOUTH SQUARE)
SAN FRANCISCO, CA 94108 *** 781-4989.

The Incredible Coco-Gro® Tangerine Giftpak

Give it. The natural gift! A plentiful package of fresh, delicious California tangerines in the famous Coco-Gro® hanging basket. Sent directly to home or office, this welcomed gift will keep on giving!

Grow it. After the delicious tangerines are eaten, the Coco-Gro® is the ideal hanging planter. Its natural coconut fiber allows for aeration and insulation of roots—a healthy way to grow your plants.

Order now! Enclosed please find check, money order for $13.75. (California residents add $.72 sales tax.) Outside Calif. shipments add $1.00. Allow 15 days for shipment.

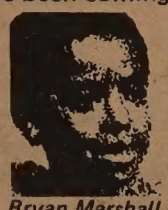
Send Coco-Gro® to:
Name: _____
Address: _____
City/State/Zip: _____

Shy Child Doing Better In School

"Bryan was a shy child, but the shyness has disappeared. The Control Data program has helped him tremendously. He has self-confidence, enjoys working independently and he will not back off any subject no matter how tough it may be."

Mr. Robert Marshall

"I'm doing better in school since I've been coming to Control Data Learning Center. I'm more into it now."



Bryan Marshall

You can't guarantee that your child will do better in school. But the Control Data Learning Center can. If your child needs help in Reading, English or Basic Math, call the Control Data Learning Center and ask about their guarantee of satisfaction. Phone:

393-6911 in San Francisco
734-7296 in Sunnyvale

投資儲蓄 事事順利 請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鑲大方.保險箱庫,安全妥當.代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because **We Bank On Your Future!**

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Dr. Allan Seid Appointed to State Board of Education

PALO ALTO — Psychiatrist Allan Seid has been appointed to the state Board of Education by Gov. Edmund G. Brown, Jr. Seid becomes the state's first Asian-American appointed to the top education board in California.

Seid, 43, who grew up in San Francisco Chinatown said he was "especially elated" over the appointment because of his ethnic background.

POSITIONS

"I strongly believe Asian Americans should be given opportunities to serve in various appointed positions in state, federal and local governments," he said.

He practices psychiatry in Palo Alto, serves on the clinical faculty of Stanford Medical Center, and is founder and past-chairman of Asian Americans for Community Involvement in Santa Clara County.

He also is past-chairman of the Santa Clara County Human Relations Commission, the County Mental Health Advisory Board, and the Santa Clara County Drug Abuse Coordination Commission. He has served on the Regional Criminal Justice Planning Board and Health Systems Agency of his area.

A Democrat on the California Democratic State Central Committee and past member of the Santa Clara County Democratic Central Committee, Seid's appointment is supported by numerous political and community groups in northern and southern California.

Seid said he hopes to stress three areas during his tenure on the Board. First, he said he will fight for the maintenance and upgrading of public schools as an institution rendering quality education for all. "I feel strongly that they offer great opportunities for anglo and minorities, poor and rich alike."

New State Board of Education member Dr. Seid. □

He will also stress the need for bilingual/bilcultural multilingual education. "In a world dominated by international politics, Americans should know as many languages as possible," Seid said. At the same time, pupils learning English as a second language should not be forced to give up their native tongue to do so, he stressed. Seid believes that public education in the state, and nationwide is failing to maintain bilingual education.

DEPLORABLE

"The layoff of bilingual teachers has been devastating to bilingual education in the state," Seid said. "I find this deplorable." He believes bilingual education can be improved while honoring post-Proposition 13 budget constraints. The third area he will stress will be curriculum and textbook reform. Eliminating racist and sexist content and attitudes in public school textbooks will be a top priority, Seid said.

Specifically discussing the portrayal of Asian Americans in school textbooks in California, Seid said "many sins of commission and omission" exist in the teaching materials and "much revision is in order." "One urgent need is the inclusion of information in school texts on the contribution of Asian Americans to the development of our state and country," Seid stressed.

He was honored as the California State and Santa Clara County's Mental Health Volunteer of the Year in 1972 and 1978, a recipient of numerous commendations from the Santa Clara County Board of Supervisors for his work in civil rights, affirmative action programs, drug abuse prevention, mental health treatment, and juvenile delinquency control. He is a recipient of the Palo Alto PTA's Honorary Life Membership Award and the 6th District California Congress of Parents and Teachers Honorary Life Membership Tribute.

ADVOCATE

Seid has also been an advocate for women's programs. He served on the state Advisory Board of Project Equity, a federally funded Title IX project to eliminate sexism in Caliornia public schools, the Advisory Board of the Foothill-DeAnza Community College District Women's Re-Entry Program, and a special member in the founding year of the Santa Clara County Commission on the Status of Women.

Seid is married and has five children. His parents, Edward and Grace Seid live in San Francisco. Seid's father is the president of the Kong Chow Association. □

760 Year-old Quake Data Found in Ningxia, China

HONG KONG — Three school boys in the mountainous area of the Ningxia Autonomous Region have found a record of an earthquake that took place there 760 years ago, reported the New China News Agency.

A brick monument they found in crumbling city walls records that when Ming Dynasty soldiers and workers repaired the walls in 1451. They dug out a square brick which the carvings said that an earthquake had occurred in Guyuan County between 9 and 11 in the morning of the 18th day of the sixth lunar month in the 3rd year of the reign of Emperor Xuanzong of the Kin Dynasty, now calculated to be 1219 AD. It also tells that the city walls fell down and were repaired the following year. □

China Reveals '76 Tangshan Quake Casualty Figures

HONG KONG — More than 240,000 persons died and 164,000 were seriously injured in the 1976 Tangshan earthquake, New China News Agency released the figures for the first time recently.

The earthquake, which was registered 7.8 on the Richter scale, hit the industrial and mining city near Beijing at 3:42 am when most people in the densely populated area were asleep.

The news agency also admitted

國風旅行社

Telephone 415-982-0690

中國旅遊
CHINA TOUR

We are proud to announce monthly tours to visit our motherland—China. Anyone who is of Chinese descent is invited to join our tours.

1980 TOUR PRICE FROM: $ 2250
SAN FRANCISCO DEPARTURE
CHOICE OF ROUTING:

1. Kwangchow, Kweilin, Shanghai, Soochow, Wusih, Chinkiang, Nanking, Peking.
2. Kwangchow, Peking, Tsingtao, Tsinan, Nanking, Shanghai, Kweilin.
3. Kwangchow, Chengchow, Loyang, Sian, Taiyuan, Peking, Nanking, Wusih, Soochow, Shanghai.
4. Kwangchow, Kweilin, Nanning, Kunming, Chengtu, Chungking, Peking.

Kuo Feng Travel and Tours
952 Grant Ave. San Francisco, Ca. 94108

Your non-Chinese friends are invited to join

The Roller-Coaster Life of An Outspoken HK Movie Star

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — She had been described variously to me as a "sex kitten," Hong Kong's most popular talk-show hostess, a woman whose romantic breakups had been followed by several men's attempted suicides, a person whose bankruptcy and subsequent restitution of all her debts was "Page One" news in the Hong Kong press, and as an activist politicized during the 1970's during a controversial visit to the People's Republic of China.

With this background, I was prepared to meet a combination of Briget Bardot, Jane Fonda and Dinah Shore. The woman I met was a straight-talking, self-confident businesswoman and actress who sees her new mission in life as being China's business emissary to the capitalist world.

Kwok Hing Leung, 33, managing director of Two Winds Co., Ltd., in Hong Kong, is better known both here and in Hong Kong as *Tina*. Her talk show, "Montage," is quite popular in HK, but she was in San Francisco last week to talk about her involvement with the art exhibit-sale, "Touch the Treasures of the People's Republic of China," currently at the Showplace (see story page 3).

FATALE

Serious, extraordinarily frank and mildly contemptuous of her *femme fatale* reputation, she answered the door herself at her suite in the Hyatt Hotel on Union Square and moved briskly to a chair to field a variety of questions about her much-talked-about life. Dressed attractively, but simply in contrast to the gaudy publicity that must often disturb her, she spoke frequently with animation but rarely nervously.

Born in Southern China, she moved to Hong Kong at an early age. When she was only 16, the brother of the prime minister of Thailand saw her in Hong Kong, fell in love with her (a fact she was unaware of at the time) and invited her to come to Thailand to make a movie.

She arrived in Bangkok unprepared for the intensity of the prime minister's brother's feelings. Swarms of photographers, with flashbulbs popping, greeted her at the airport and a sex symbol was born.

DIPLOMAT

"My father wanted me to be a diplomat. He wanted me to continue my study of foreign languages. When I arrived at the airport, I couldn't understand the (commotion), since I hadn't ever contributed anything. I did not like all the publicity. I never even thought I was beautiful."

The movie was a big-budget affair with the army, national guard and who knows what else called out to serve the interests of the movie—and the PM's brother. Later, the brother would give Miss Leung stock tips that invariably would swell her bank account.

"I would buy the stock and it would go up. Later I found out that he was manipulating the stock for me." She broke off with him and returned to Hong Kong.

SEX

She has made over 50 films, but she bristles at the suggestion that they were "sex" films. "They were spy films. James Bond was popular in Hong Kong. The most nudity was in bubble baths and I would wear a swim suit. The Chinese (at that time) were old-fashioned about nudity," she said.

Her career as a talk show hostess began on a show that would make Chuck Barris ("Gong Show,", "Newlywed Game,") proud. In 1969, she hosted "Golden Shot," a game show where the audience directed the cameraman to aim the camera at an apple and shoot an arrow at it for prizes. But unlike Barris and of US game creators who make fun of their audiences, *Tina* gave her audience respect and love.

"I object to those TV professionals who take advantage and make jokes about their audience. I remember one old woman who came to my show with her daughter-in-law. I announced on the show that I was going to leave for a half-year. She came right up while the show was going on and said, 'Tina, I never before came to a TV studio. Now, when I do come, why are you going to go?' . . . I cried," Leung said.

LIVE

She is very proud of three facts about her television shows. First, she refuses to do any show that's not live. Second, her shows are popular and make money for the stations. (She appears on both Hong Kong stations.) Third, she keeps the TV executives on pins and needles, due to her unpredictability and spontaneity.

Her game show evolved into a talk show called "Montage" with entertainment and guests. People would write to her, even prisoners in jail, and ask her for advice. She would have students union members and other controversial guests on her show, but since the program was successful, she was never censored. "Hong Kong is above all a commercial city and my shows make money," she explained simply.

What about her much-talked about romances and her reputation for heartless rejections of suitors? "They used to say that I didn't have a heart. It's partly true, in that when I cut them off, I make a very clear line." (Here she made a gesture with her open hand as if drawing a short, firm line.) "Some people do commit suicide. I'm very careful in my personal life. Once they hear they can't have me, they do crazy things. One director (tried to) commit suicide. He took sleeping pills. I told him I did not love him. Other women have as many romances but they don't get them publicized."

PRC

When Leung went to the People's Republic in 1973, her whole life changed. Some people close to the Taipei government warned her. "They told me that if I supported the communists, that I must accept the consequences. But I was not going to sit there and pretend that my country did not exist. If something bad was going on there, I wanted to go and see if I could help. I wasn't going to sit in Hong Kong, wear my jewelry and do nothing."

She was the first major Hong Kong actress to visit China after 1949 and her "mysterious" visit to China was again "Page One" news. "I lost about $29 million dollars—that's US dollars not Hong Kong dollars—because of my going to China," she said. "I lost mushroom contracts that I had with Taiwan and diamonds that I had there. My family you see is in the diamond business and I had mushroom contracts with countries in Europe. I was at the time the richest actress in Hong Kong. It was true," she said with a slight gesture that indicated that if there were those in Hong Kong who didn't believe this simple fact, who could care less.

SETBACK

This economic setback, brought on by her trip to China and her positive statements about China's future drove her into the bankruptcy that was splashed all over the Hong Kong press. "I contracted with my attorneys to sell everything overnight. I was determined that people who had contracts with me would not suffer because of me.

"I had diamonds all over and they sparkle," Leung said, the words coming out in quick bursts in her most emotional moment during the interview, "but when I die and am in the coffin and the worms come, what do I have? . . . I wanted to light a torch for my country. I wanted to go back to my country . . . I went back and convinced them to form a country for trade."

Leung is proud of the fact that within four years of her bankruptcy, she paid back all her creditors. "No one else had ever done that, the bankers told me." They even erased her bankruptcy from the official records, she said.

GANG OF 4

I asked her somewhat coyly if she had had any problems with the Gang of Four in China. She responded coyly, "They gave me problems and I gave them problems and argued politics with the Red Guards. I told them that capitalism plays its part. The important thing is to serve human beings. I'm against exploitation of all kinds. How can you say which 'ism' is best for human beings?"

"Some of my rich friends in Hong Kong wonder what I am doing, but there's a lot to be done for my country," she said very seriously.

Evidently, the Chinese have placed their confidence in her expertise and contacts. The president of Two Winds USA Inc., Sam Manatt, Jr., told me at the exhibit preview last week that it was Leung who sought him out and found out about his company which developed a process for digging holes, and transplanting trees into the holes without creating air pockets. Manatt said that Leung later was instrumental in cancelling a multi-million dollar contract between China and a firm that had not been entirely straightforward in their negotiations. Manatt has subsequently been assisting China in some of the light and heavy machinery contracts. He has a high regard for her practical business acumen.

Kwok Hing Leung's roller-coaster life gives no indication of

Kwok Hing Leung. (Photos by Leland Wong)

A dragon plate, carved from one agate stone, is one of the 36 PRC treasures currently on exhibit at the Showplace in San Francisco through December 23. The artist in this work carved a "curled dragon" of the same color as the surrounding plate, surrounded by the

Forum on Financial Assistance for College Students

SAN FRANCISCO — A forum on financial assistance for college students will be held at the Chinese American Citizens Alliance, 1044 Stockton St., on Friday, Dec. 14, at 7:30 pm. Officials from HEW will come and explain different federal programs designed to assist high school graduates. □

Chinese Skiers to Train in France

VAL D'SERE, France — Six Chinese skiers will come here from Beijing later this month to begin training with the French team in preparation for the Lake Placid Winter Olympics, according to a director of the French national ski

Children Music Festival at SF City Hall

SAN FRANCISCO — The annual Children's Holiday Music Festival will be presented by the San Francisco Recreation and Park Department in the Rotunda of City Hall, Polk and McAllister Streets at noon, Friday, December 21.

Children from playgrounds in all sections of the City will join in the carolling under the direction of Betty Bowden, Supervisor of the Department's Music Division.

The Golden Gate Park Band, under the baton of Director Robert M. Hansen, will play holiday music for community singing.

In addition, a brass ensemble conducted by Jadine Louie, from the San Francisco Youth Symphony, will perform various selections. □

Two Plays Open at Asian American Theater Workshop

By GENNY LIM

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Workshop's opening of two one act plays by San Francisco writer Oscar Penaranda offers a refreshing display of local talent and energy. While still undergoing growing pains, the workshop seems to have achieved a certain level of professionalism without having sacrificed its community orientation. Both plays present the directing debuts of two Asian American women, Amy Hill and Arlene Escueta. *The Truant* and *Followers of the Seasons* also mark the debut of Penaranda as playwright.

Berton Chow (left) and Bill Hammond in the play *Truant* at the Asian American Theater Workshop. (Photo by Toshihiro Suzuki)

EXISTENCE

The Truant is an absurdist play about the meaning of existence. Penaranda takes us on an exploit through an urban jungleland filled with drunks, punks, and other caricatures. It's a weird concoction of characters, "spewed out from the puke and rectal movements of the world," as one of them describes it.

The Truant as portrayed by Berton Chow, is some kind of a self-styled intellectual samurai with a penchant for swords and talking in philosophic riddles. He is the classic "young man in search of himself," described by his girlfriend, ably played by Geri Hoag, as someone "too fond of literature" and "words." Much of the play borders on the nonsensical and because it does you don't know whether at times to laugh or not.

There are brief, intermittent glimpses at old age, portrayed by a dour-faced old man walking onstage (Woody Moy) and at primitive man, portrayed by a spear-wielding, loin-clothed Lane Nishikawa. There are confrontations with representations of racism, evil, vanity and inhumanity. The melange of themes is often too confusing and diffused to focus on. It is a difficult play to stage and Amy Hill is to be commended for her attempts in this her first undertaking.

COMIC

The standout scene in this intellectual exercise is a satiric dialogue between Truant and the Professor Groucho Marx, played with great comic flair by Bill Hammond. Hammond is the perfect comic foil for Chow's straight-man role. His irreverent, tongue in cheek remarks offer relief from the Truant's tiresome cryptic garble about theories of music and existence. "Ideas," says the Truant, for the second time, "instead of crystallizing, become muddled, entangled, entwined, enmeshed..." "You said that already," answers the Professor, matter-of-fact.

The play ends in a chess game check mate with the Truant looking at a mirror reflection of himself. "Who are You?" he asks his image. "I'm leaving and you're coming."

Author Oscar Penaranda. (Nancy Wong photo)

Penaranda's *Followers of the Seasons* is by far the superior work of the two. It is a tightly written, sensitive, and illuminating study of the life-style of Pilipino salmon cannery workers in Alaska. On a dark and barren stage furnished only with wood crates, we see the workers laughing, kibbitzing, fighting, gambling, amusing themselves to pass the lonely days, nights of desolate cannery life. It is a self-defeating existence because of the exploitive conditions and low wages squandered on gambling and women; inescapable because of the economic necessity of having to return every season to the same cruel punishment. But as with most conditions of struggle, camaraderie and loyalty to one another, help to alleviate some of the edge.

CAST

The entire cast is strong and some performances are especially noteworthy. Dennis Dun, a versatile young actor with a lot of potential, was absolutely endearing as Deputy, the old veteran manong who walks around cursing in expletives and accusing the young men of "too much sook-sook!" Chris Salcedo was also memorable as the dying Alas, who mourns that "Everybody's a loser," in the cannery system.

Lane Nishikawa, a dynamic actor with machismo charisma, turns in a strong performance as "Blackie," the group leader, peace-maker. It is a touching love scene when Blackie and Jennifer, tenderly portrayed by Diana Moore, talk about their future together. It is a seasonal romance marred by his wife and kids back home in the Islands.

The male cast, including Cif Mortel, Ron Muriera, and Randy Nakano, as the blusterous, but kind-hearted foreman, is memorable under the able direction of Arlene Escueta. The script comes to life with the authentic use of a Pilipino American dialect.

EFFECTIVE

The women's scenes are quite effective. To survive the overwhelming ratio of men to women, as well as the obvious boredom, they must be tough and streetwise, qualities well-exuded by cannery workers played by Marilyn Alquizola, June Messina, and Bernadette Cha. Cha is thoroughly convincing as Nancy, the tough and angry young woman and later as the desperately depressed young Katrina, who is ready to run away from it all.

Another heartwarming scene occurs between Tristan and his little niece, Betty Ann. She is looking up the meanings of "simile" and "metaphor" and he stops to help her. Emily Cachapero is precious as the innocent but precocious candy-licking little girl and Mel Escueta is warm and fatherly as her Uncle Tris.

Followers of the Seasons is, to date, one of the most impressive and professional undertakings by the AATW and a positive step in the right direction to educate, enlighten and inform its audience. In delineating the unique experience of cannery workers in Alaska, we are given a look at a side of life which the great majority of us would otherwise never learn about. The entire cast excels in recreating that experience, painful and bittersweet as it is.

(The two plays will be produced by Asian American Theater Workshop on Thursdays, Fridays, Saturdays at 8:30 pm and Sundays at 7:30 pm through December 23. Call the AATW at 752-8324 for reservations. The workshop is located at 4344 Calif. St.) □

A group of ChineseAmericans arrived at the Guangzhou (Canton) Railway Station on Nov. 17. Extreme right is S. Y. Mak, tour leader of the Jet-On Travel Service group.

Chinatown Library Reopens Chinese Chess Workshop

SAN FRANCISCO — Chinatown Branch Library announces the reopening of its Chinese Chess Workshop beginning Saturday, Dec. 15, from 1 to 3 pm. The workshop was closed for several months due to the renovation of the library's community room.

RENO TOUR!
3 DAYS/2 NIGHTS
$39 BONUS (INCLUDES $29 CASH)
INCLUDES: 2 nights lodging at the beautiful SAHARA RENO HOTEL, round trip transportation via deluxe motor coach and giant bonus from: SAHARA RENO, NUGGET & MGM — *ONLY $63 PER PERSON DBL. OCCUPANCY*
DEPARTURES EVERY SUNDAY
RESERVATIONS REQUIRED
Phone: 421-8470

PARK MERCED
FARROADS TRAVEL
51 CAMBON DR.
SAN FRANCISCO
PH. 586-3040

Travel Systems Ltd.
LICENSED I.C.C. BROKER
207 POWELL ST.

EAST BAY:
HILLTOP TOURS
2800 HILLTOP MALL RD.
RICHMOND
PH. 222-5200

旅行社 捷安

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

Select one of the two (PAN AM 747) Departs monthly from San Francisco (1980)

1. CANTON/TOISHAN/HOIPING/YANGPING and SAICHIU - 7 days 6 nights plus HONG KONG 6 days 5 nights

Departure Dates: 1980 Jan. 27, March 02, 23 and 30, April 27, May 25, June 15, 22 and 29, Jul 06 and 13, Aug. 10, Sep 14 and 28, Oct. 12, Nov. 9 & 23 and Dec. 21.

Air fare: SFO/HKG/SFO ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@

plus Tour Cost: TOUR (A) add: $529.00@, ½ twin basis

2. SAN FRANCISCO/HONGKONG/CANTON/PEKING plus 2 to 3 other Cities in CHINA - departs every Thursday (Pan Am's World CHINA TOUR) - Phone for further information.

Peak season (June-Oct) add airfare $111.00@ - SUBJECT TO CHANGE

ORIENT TOUR - PAN AM 747 Jet
Monthly departure

3. ORIENT TOUR 1980 - TOKYO, TAIWAN and HONG KONG - 15 days plus (optional) BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR and SINGAPORE - 7 days 6 nights

Airfare: SFO/TYO/TPE/HKG and return ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@
15 days tour (up to Hong Kong only) ..... 569.00 (½ twin)
Grand total ..... $1,603.00@
plus (optoinal) Southeast Asia tour 7 days 6 nights add $593.00@, ½ twin basis (Subject to change)

Departure dates: Jan. 20, Feb. 24, March 16, April 20, May 18, June 8, 15, 22 and 29, July 6, Aug 3, Sep 7, Oct. 5, Nov. 2 and 16 and Dec. 14.

4. CHEAP AIRFARE to HONG KONG & TAIPEI available: BUDGET, EASY, APEX,/YE120 & GN15 - plse inquire
5. ESCORTED TOURS by Jet-On to: NEWYORK/TORONTO/WASHINGTON, D.C. and VANCOUVER - starting May
6. CARIBBEAN CRUISES & HAWAII TOURS/8 days 7 nights - depart anytime

PROGRAM NOTES

Fassbinder's Cinema of Cynicism Continues

By RICHARD SPRINGER

German director Rainer Fassbinder must eat irony for breakfast. Straightforward storytelling seems beyond him, which is more in his favor than against him, since a steady diet of Fassbinder cynicism and decadence would be impossible to take without his ironic humor.

In "The Marriage of Maria Braun," a beautiful woman (played by Hanna Schygulla) schemes her way to the top of the business world from the poverty and ruins of post-Hitler Germany. She is in the mold of the cold and calculating Fassbinder heroine who dominates the weak-willed men around her.

Fassbinder has his targets, such as the economically-growing bourgeois class in Germany, but his major concern is one-upmanship and one-upwomanship among the three major characters —Schygulla; her husband, who for most of the film is either missing or in jail or away to acquire self-confidence; and the kind, long-suffering businessman who is in love with Schygulla and has her as his mistress.

COMPLEX

Schygulla's character is a complex one, torn between a totally irrational attachment to a husband who she hardly knows and her sympathy for the honest businessman she takes advantage of. The husband, after being reported dead at the end of World War II, comes home to find Schygulla making love with a black American soldier. He reacts crazily. Schygulla, instead of being repelled by him, hits the black soldier with a bottle and kills him. Schygulla's husband, instead of being upset with his wife's infidelity, moved by her statement during her trial that she loves her husband, steps forward and takes the blame for the crime, and goes to jail.

Fassbinder takes an imp's delight in having his characters act irrationally and do the unexpected. If you like that sort of thing combined with humor and a totally ironic ending, try "The Marriage of Maria Braun," which opens this Friday at the Clay Theatre.

MOLIERE

"Moliere," a 4½-hour film about the great 17th Century dramatist, will begin playing this week at the Surf Theatre. The film received mixed reviews when it played in October at the San Francisco Film Festival, but this should be mitigated by the fact that many critics just can't take a 4½-hour film, especially one like "Moliere," that tries to reflect the attitudes and feeling of 17th Century society.

Directed and written by a leading woman stage director in France, Ariane Mnouchkine, the film does an admirable job integrating the influences on the young Moliere that led him into the artistic life, with the warring elements in 17th Century French society that made creativity difficult for the uncompromising writer.

I did not like the somewhat surrealistic death of Moliere that ends the film, an opinion that was echoed by many others at the Film Festival. It was so jarring that it almost ruined the film for me. Still, for those who like meticulously-crafted, long, epic films, even though the pace may be slow and the style unconventional, "Moliere" is recommended. □

H.K. Wong Speaks At Historical Society Meeting

SAN FRANCISCO — H.K. Wong will be the speaker at the monthly meeting of Chinese Historical Society on Friday, Dec. 21, at 7:30 pm at 17 Adler Place.

He will talk about his recent trip to Colorado and the Chinese involvement there. He taped some oral history while in Colorado and will share some highlights in the meeting. □

State Employees' Association Plans Christmas Party

SACRAMENTO — The Asian State Employee's Association will sponsor a Christmas Party fundraiser on Saturday, Dec. 15, from 7 pm to 12 midnight at the Buddhist Church, corner of Riverside and 11th St. There will be disco music for dancing and Asian hors d'oeuvres. Advance tickets are $5 (446-3809 eves.) or $6 at door. For information, call Richard Lew at 422-3394. □

Pan Am's First Charter Flight Arrives in China

HONG KONG—Pan American Airway's first charter flight to Shanghai arrived in the East China city Dec. 5 with 220 passengers. The direct flight from San Francisco took 13 hours and 21 minutes. The American passengers are now touring China and will be picked up by another Pan Am plane at the end of the tour. □

Peter Eng, Author of Viet War Article, Dies

By GORDON LEW

At the end of the Vietnam War *East/West* was looking for Chinese American veterans for interviews. We felt they could give a perspective of an Asian American soldier fighting in an Asian country which no other large newspaper could offer. However, our reporters had a hard time finding veterans to interview. Most of those who were willing to be interviewed requested anonymity which we could not agree to. We finally found Mr. Peter Eng who not only gave us all cooperation, but was willing to be photographed as well. His personal accounts in Vietnam were subsequently printed in a five-part article in *East/West*. (6/2, 6/9, 6/19, 7/7 and 7/21/76)

His views were frank, honest, humane, and perceptive. Although some *East/West* readers complained of his earthy language, we nevertheless felt that Mr. Eng conveyed a unique and important perspective seldom mentioned or discussed in our community.

LIFE

As a person, he was always full of energy and loved life. In Vietnam, whenever he had a chance, he would venture out to meet the common folks. Back in the US, he had both full-time and part-time jobs while trying to finish his college education. He was very helpful to friends and relatives.

On December 1, his wife woke up in the morning and found him dead of a heart attack in the bathroom. He was 30.

We believe that a life should be judged on how fully one lived and not how long one lived. Not long ago, we discussed death and other issues with him and concluded that the purposefulness of life had nothing to do with the Chinese traditional concept of seeking longevity. Little did we know that he would pass away so soon. When a life is suddenly cut short this way, it brings a great sadness to us all. We appreciate his contributions and mourn his passing. □

C'town Housing and Health Research Project Gets Grant

SAN FRANCISCO — The Chinatown Housing and Health Research Project has been awarded a two-year renewal grant by HEW's National Institute of Mental Health, Center for the Study of Community Processes and Social Policy, according to director Dr. Chalsa Loo. The project is completing 100 comprehensive interviews to study the opinions, attitudes, and life experiences of Chinatown residents. The interviews lasted three hours each and covered topics on housing, mental health, health, employment, attitudes, life satisfaction and quality of life. The grant will also support the second printing of the *Chinatown Resource Book of Services to Chinatown Residents*, and the publication of an interviewer's manual. The project is located at 1490 Mason St. (982-5569). □

ADVERTISE IN EAST/WEST

SEE 'APOCALYPSE NOW'
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $5 • OUR PRICE $2.50
Good Anytime After Lunch Or Dinner At
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER 2350 POWELL ST.

BILL YAN INSURANCE 甄立浦保險事務所
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

四海酒家 FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

DRAGON RUG STUDIO
One-of-a-kind gifts
ORIENTAL RUGS & TEXTILES
JEWELRY
COLLECTIBLES
ORIENTAL RUG RESTORATION
10% off with this ad
6087 Claremont (at College)
Oakland CA 94618 652-2933

REAL ESTATE

880 BEAUTIFUL ACRES on the Sprague River in South Eastern Oregon. Your own private area for hunting & fishing. $1000 per acre, terms available, 20% down, balance on 10 year contract, 7% interest. This is your opportunity! Water rights go with this property. Must be sold before December 31. Please no agents. Contact Norman D. Peters, Realtor, 503-244-7772. 7900 S.W. Bartsur Blvd., Portland, OR 97219.

---

135 ACRE RANCH in Northern Calif. Cattle-horse-dude. $1900.00 per acre, barn, corral, wells, pumps & outbuildings. $256,000 w/flexible terms. Call or write for appt. ALLEN REALTY, 12615 Ventura Blvd., Studio City, CA 91604. 213-769-444 or 213-995-3288.

OPTION TO PURCHASE
70+ acres in center of the delta. 2 farm houses, cabin, 2 small barns, & 2 boat landings on 1200 waterfront. $175,000. 415-342-3551. P.O. Box 4234, Burlingame, CA 94101.

---

640 acs. Eastern Oregon, 300 acs. Alfalfa, 4 wells, 11 wheel lines, 120x 30 ft. shop, mobile home price $672, 000. Owner. Star Rt 2, 902 Buchannan Rd., Burns, OR 97720.

HEPPNER, OREGON
616 ac farm close to town. Newer 2 bdr home, fireplace, air cond, & dbl garage. Barn, corral, & other out bldgs. Set up for starter hog operation. 100 GPM well, creek, many springs, & 4 small ponds. 21 acres flood irrigated. 100 acres dry land grain. Balanced fenced range land. $225,000.
JOE REALTY CO.
503-873-2424
110 N First, Silverton, OR 97381

ENJOY THE BEST
50 acre farm, pond, barn & beautiful 4 bedroom home, family room, office, heat pump & full basement. $200,000. Could be good horse ranch. View of Willamette Valley, 10 miles from McMinnville.
CANDID REALTY
503-472-4621 days
503-835-8894 eves
1333. N. Baker, McMinnville, OR 97128.

---

2 bd duplex 1 ba. ea. in fast growing & good rental area nr shopping. Midway bet McClellan AFB & ARC. Lot 125x165, plenty of rm for additions or whatever. Solid bld, burglar-proof windows, hdwd flrs, screened svc porches w/Indry tubs. Newly redecor, paved st, sidewalk & curb. Low taxes, street bonds paid, carports & strg sheds. $62,500 Where can you get so much for a low price? Want to travel reason for sale.
Phone owner 487-3597

INVESTORS-DEVELOPERS
New residential subdivision ready to go! Planned 500 acres development approved by city; 1st filing containing 135 lots on 141 acres is annexed and final plat recorded. For details contact:
RIFLE REALTY, 142 W. 3rd St., Rifle, CO 81650; (303) 625-1681; (303) 984-2851 eves.

---

40 ACRES, nr. Elko, panoramic vu. Beaut. Ruby Mts. Almost 360 deg. vu at several bldg site points. Poss. landing strip. Good hunting-deer & antelope. $85,000/will consider lge sailboat + cash. P/p. Wknds: 916/ 265-4255. Sprott: 10058 Cement Hill Rd., Nevada City, CA 95959.

IDAHO, by owner, 6 bdr 3 ba two story home in Southeast Idaho. Almost 2 acres w/500 pine trees in mountain valley near national forest w/big hunting, 1/4 mile to trout stream. School bus stops by door, near town of 3500. Death causes sale $110,000. 208-852-2691.

MOTEL FOR SALE. 21 units + 2 bdr house. Year around resort town. Excellent business, large downtown location, close to shopping, restaurants. $80,000 down. Terms avail. 701 Riverside Dr., Parker, AZ 85344. 602-669-2181.

MOAB PROPERTY
Green River, Utah. Famous rec. area. Level city lots, city water, electricity, sewer avail. $3795, $79.00 dn. $79 mo. Low interest. Route 1, Bittle Lane, Moab, Utah 84532. Nancy Minor, 801-259-6640.
IN MOAB CITY LIMITS
Cottonwood subdivision, underground utilities, curbs, gutters, electricity, water, natural gas. 10,000 sq ft parcels. Asking $13,000 each.

BROWNSVILLE, Ca. 4+ ac. New 24x32 bldg. now used as workshop. Wooded, apple trees, county water & electricity. $42,500; $15,000 dn. 9% bal. 916-692-1543

BROWNSVILLE, by owner. New 1800sf cstm. built home. Decks, view, open space, 5 ac. Wooded, fruit trees, outbldgs, co. water. $145,000; $40K dn. 9½%. (916) 692-1543

BROWNSVILLE, Ca. 1.6 ac. pines, oaks, cedar, view, county water, electricity. By owner. 2500' runway 10 min. away. $18,500; $10,000 dn. 9% balance. (916) 692-1543
PO Box 267, Brownsville, CA 95919

MANTON (Tehama County).
RETIRE WITH INCOME
$90,000 with $35,000 down. Buy a beautiful mountain home on 6 acres w/300 apple trees. Income from apples will more than make the pymts. Prop. has plenty of gravity flow free deeded water. Tractor, disc, new spray rig & other orchard equipment goes with property. CIRCLE D REALTY, 1777 Main, Cottonwood, CA 96022. (916) 347-3156 or (916) 365-5017.

$900 PER ACRE FARM
9000 Acres total, 7700 cultivated, realistic 12% net on purchase price for operator, plus appreciation, plus irrigation potential, 38 inch rainfall, =
level choice land, Dallas, Texas area. 50% or more financing at 6% to 9 7/8%. Principals only. (806) 799-4321 9:00 to 12:00 noon C.S.T. Rex Willis or Phil Kirkendall, Chapman & Company Realtors.

MOTEL & Trailer Park. 24 motel units, 35 trlr spaces. Pay equity of $70,000. Take over contract. Lo int. or cash out $189,000. Room to expand. Illness forces sale. P/p 206/268-5795: PO Box 589, Westport, WA. 98595.

PRODUCTIVE ROW CORP FARMS in Texas. Brazos River Bottom. 4500, 3050, 3020, 1600, 1028, 231 acres. Leases available 10% to 25% down. Mgt. available, also other tracts in Ark, Miss, Louisiana, & Tennessee. (713) 981-1627, day or night. 2600 Nonconnah Blvd., Memphis, Ten 38132.

---

80 ACRE ROW CROP FARM
Cement ditches, gated pipe. 3 bedroom home, barn with cement floor, shop. $200,000.
5 ACRES, w/6 bdr home, 40 x 60, Pasco Commercial bldg, w/40 x 40 loft + barn, close to Meridian Idaho.
BILL VIERS, REALTORS
P.O. Box 36, 40 W. Franklin Rd., Meridian, ID 83642. (208) 888-7051, (208) 467-1668.

$1385 PER ACRE, 217 acres, 3 miles So. of Paradise. Overlooking Oroville Lake. 4000 ft. frontage on Pentz Rd. Fantastic view. 44 acres for $1850 per acre. 1-877-3336 day or night. 1-891-1517 days. 6130 Pentz, Paradise, CA 95969.

---

8 UNIT MOTEL, newly redecorated, with Chevron gas station, excellent location on Hwy 97. Only motel in area, good tourist trade. Includes 4 acres + RV parking, large 4 bdr home, w/fireplace. Room to expand. $175, 000. Call 503-475-2025. P.O. Box 27, Shaniko, OR 97057.

MONTANA. Approx. 2 ac. 2-3 bdrm. houses; 1-2 bdrm. apt. w/ studio. Store bldg. w/1 bdrm. apt. attached. 2 trailer spaces. Gas pumps, large storage shed-appx. 28' x 120'. 1/3 interest water supply on deed. Clear title. approx. 5 mi. from Thomson Falls. P.O. Box 931, Reno, NV 89504. 408-374-3432 aft. 6 p.m. or 702-322-8561.

BEAUTIFUL MAUI. 7000 sq. ft. corner lot in rural Haiku area. Beautiful ocean view, 12 miles from airport. Only $54,200. Will consider trade for diamonds or gold. No collect calls, 408-663-4617. 6950 Oak Estates Dr., Salinas, CA 93907.

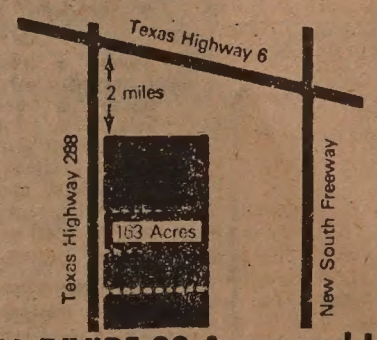
NEVADA
For Sale by Owner
5200 Acres.
$650/Acre
20 min. from Reno
40 Acr. Subdivision
9% FINANCING
702-322-0196
3100 Mill St., Ste 213
Reno, NV 89502

---

55 ACRES & 3 bdr home + 2 bdr mobile home. Located in lovely pine mountain estates near Willits, land is rolling, sometimes steep. There are several out bldgs, small pasture, seasonal creek, developed spring & a mutual water system. Only 7 miles to town. Home is 2300 sq ft. Incl jacuzzi room, off the master bdr. There is a 3 car garage, w/hobby room. Land is subdivisible. Home can be sold w/17 acres for $230,000 or total pkg for $325,000. Call for financing & terms.
SMALL RANCH HOME. 3 bdr on 1.8 acres in Pine Mountain Estates. Luscious setting, off the rd. Shaded by pines. Originally $95,000 reduced to $85,000. Will consider all offers.
COMMERCIAL LOTS, 2 to choose from. One in the heart of town, & has a large redwood tree. $38,500. The other so. of town, 1 acre & has an older house on it for $62,500 w/potential split.
STORE & APT COMPLEX. Both show excellent gross. Located on Hwy 101 in Willits. Some owner financing. One has two stores, & 11 units, for $395,000. The other has 1 store, & 6 units for $192,500. Call for details on both.

STAN HATKOFF R.E. INVESTMENTS
707-459-9477

INVESTMENT TRACT



WILL DIVIDE 20 Acres and Up
$5800 Per Ac.
APEX PROPERTIES
713-433-0361
PO BOX 45007
HOUSTON, TX 77045

Last 4 Days to See the Woodcut Exhibition

This Chinese woodcut "Conversation" by Mai Kan (1947) is one of more than 100 original woodcut prints currently on display at the Chinese Culture Center in San Francisco. The exhibit will end Dec. 15.

The prints show the evolution of this ancient art form in modern China. The pioneers of the modern woodcut movement, influenced by Western artists, portrayed the street life of the city, peasants at work, and scenes of wartorn China in the 30's and the 40's. Many prints are on loan from the Cultural Ministry of Suchow and from the artists themselves.

The gallery is open from 10 to 5 Tuesdays through Saturdays. Admission is free. □

RECYCLE EAST/WEST

WINERY SITE
Rare Opportunity. 100 yr. old winery site. Rest., shops, quaint village atmosphere located in heart of Sonoma County. With renovation project has high upside potential. $700,000. Offered by Agent. Ask for Mr. Murphy or Mr. Hamilton. (415) 392-5030.

INCOME PROPERTY FOR SALE

Tahoe Fourplex	$ 160,000
NNN Commercial	$ 355,000
Tahoe 21 Units	$ 815,000
Mt. View Apartments	$5,750,000
S.F. Peninsula Office Bldg.	$7,250,000

MacMillan, Moore & Buchanan, Inc. (Agents)
95 S. Market St., Suite 200
San Jose, CA 95113
408-288-9911

3 ACRE C2 MOTEL SITE
On Highway 62
Utility improvements & road already in Yucca Valley, Calif.
Excellent Terms. $225,000.
CIRCLE K REALTY
(714) 365-9721

WELL MAINTAINED SOLID HOME

Alemany Blvd. Location, Offered by Original Owner. 2 Bedrooms PLUS complete In-Law Apartment. Many Extras. Price: $120,000.00, call for further information (415)

EVENTS

FRI., DEC. 14
Five performances (4, 5:30, 7, 8:30, 10 p.m.) of "The San Francisco Experience" to benefit Cambodian Relief effort, 420 Mason St., SF. Call Red Cross: 776-1500.

FRI., DEC. 14, 7:30 p.m.
Financial assistance for students, a forum at CACA, 1044 Stockton, SF.

SAT., DEC. 15, 1:30 p.m.
Christmas craft program for children, Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland.

SUN., DEC. 16, 7:30 p.m.
Asian Manpower Services Christmas party, Snow Bldg., Knowland Pk., Oakland.

MON., DEC. 17, 10 a.m.
Crime prevention workshop, Chinese Com. Council, 257 8th St., Oakland.

TUE., DEC. 18, 8 p.m.
Opening of E-W Players' puppet show, thru Dec. 31, 4424 Santa Monica, LA. (213) 660-0366.

WED., DEC. 19, 10 a.m.
Zoo guide orientation meeting, Shoong Audit., Children's Zoo, Skyline Blvd & Zoo Rd., SF.

FRI., DEC. 21, 6-11 p.m.
AACI Holiday Party at the Kawazoes', 62 S. 15th St., San Jose.

FRI., DEC. 21, 7:30 p.m.
H. K. Wong speaks at Historical Society meeting, 17 Adler Place

RESCHEDULE OF PUBLIC HEARING

NOTICE OF HEARING TO CONSIDER REVISION OF SCHEDULE OF RATES FOR FURNISHING HETCH HETCHY POWER TO PRIVATE CONSUMERS AND MUNICIPAL DEPARTMENTS

Notice is hereby given that the public hearing by the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco to consider adoption of a schedule of rates to be charged by the Public Utilities Commission for furnishing Hetch Hetchy power to private consumers and municipal departments of the City and County of San Francisco has been rescheduled and will be held Tuesday, December 18, 1979, at 2:00 p.m. in the Commission Meeting Room, 3rd floor, Main Library, Civic Center, San Francisco.

By order of the Public Utilities Commission.

Romaine A. Smith
Secretary
Public Utilities Commission □

RECYCLE EAST/WEST

N.W. MONTANA - near Kalispell, Campground w/showers, laundry, grocery store, self serve gas, mobile spaces rented monthly, on 13 acres suitable for further development. Owner terms.

LOUNGE SUPPER CLUB w/banquet facilities, bar & lounge, bandstand, dancing, close to Glacier Nat. Park.
CONTACT: J.D. PERKINS or
LORA STEELE
406-755-2100
CENTURY 21
JIM BENNETTS REALTY
3 W. Idaho, Kalispell, MT 59901

好生意餐館出售
RESTAURANT
in Arnold, Calif. area well-established, busy drive-in type restaurant, Excellent location close to ski resorts on Hwy 4. Good financing avail.
HILL REALTY
209-795-1351 or 795-1978 eves.
Moran across from golf course
PO Box 1080, Arnold, CA 95223

GROCERY, Northwest Missouri, Estab. 32 years, ideal family operation, only grocery store in area. 48' x 94' bldg. inventory, fixtures, $150,000 Trade or terms.
Call: 816-485-6414 days, 816-485-6284 eves. Spickard, MO 64679

IT'S GOOD BUSINESS
N.W. Arkansas Grocery & Drygoods Store. Estab. 42 yrs. same family, in oriental area. Serving over 30 mile area, w/little comp. 7400 sq ft bldg. room to expand, includes 5 city lots, on state hwy. Buy inv. & fix. Owner fin. on bal.
LAKEWOOD REALTY INC.
501-359-3205 or
501-636-4936 eves & wknds
PO Box 68, Garfield, AR 72732

OREGON COAST
Restaurant & Lounge w/boutique, gift shop. Parking lots, a sailing vessel, moorage & charter service.
MBA SCHOOK - TORRES INC.
503-245-1111 or 503-852-7512 eves
11515 S.W. Pacific Hwy., Portland, OR 97223

BY OWNER new Mom & Pop Cafe, busy loc corner of Holman Rd & Pacific Hwy in Seaview, WA, 7 stools, 5 booths, heavily equipped, gd down & owner will carry contract, by appt only, 206-665-4024, Long Beach, write PO Box 884, Long Beach, WA 98631

RESTAURANT DRIVE-UP, fully equip. seats approx 20, excellent location with 3 rental units on 4 lots. $105,000 terms avail.
916-534-8597
2885 Gawthorne
Oroville, CA 95965

RESTAURANT available in Winter & Summer Resort town located on main highway, Ideal family operation. Beer and wine license. Price includes property, building, & restaurant equipment. Selling because of illness. Owner will carry contract. Price $95,000. For more information, call Brush Real Estate in Boise

FARM 960 acres. Good irrigation system. Two large circles plus handline, low lift 90' water. Good 4 bedroom, 2 bath home. Large modern tenant house, large shop, steel granaries, feed yard, fenced. $775,000 - 9-1/4% Mortgage.
FARM 960 acres. Good irrigation system, Thunderbird whael lines and hand lines, inexpensive water. Large brick home nearly new. 6 bedroom, 2½ baths. Large shop storage 40,000 bushels, bunkhouse, corrals, fenced. $920,000 - 9-1/4% mortgage. Good production, good markets, good schools. West of Blackfoot. Don McCandless, Rt. 1, Box 82, Pingree, Idaho 83262, 208-684-3409.

YOGURT & natural food shop, ideal family business, with potential for personal touches. Live in the county with your family. $34,950 requires $20K cash. Chico, CA. 916-345-3096.

REST. bus. land. bldg. & B & W lic. Seats 70, has live music, hand made tables, used brick frplc., lots of expansion room, incls. 2 bdrm. apt. In a strong growth area with clean air. No. of Spokane, Wash. in Colville Valley. Owner 509-684-2535 or 509-684-2844. Ask for Bob. 495 No. Hwy, Colville, WA 99114.

NEW, FAST FOOD DRIVE-IN RESTAURANT IN YAKIMA
PRIME LOCATION. Grossed $78,000 1st 3 months. Owner will carry contract, consider trade, willing to negotiate. Call
WARRINGTON REALTY
(509) 248-6970 or
(509) 966-4140 eves
806 Summitview Ave.
Yakima, WA 98902

DRY CLEANING PLANT & Lg laudramat in booming East Mesa Arizona. Free standing bldg w/vry gd lse & opt. $49K dn-Busy operation-gd books-Princ. only. Call John Wootton 602-833-5222. 1028 S. Lazona, Mesa, AZ 85204.

RESTAURANT — 1 or 2 couples could enjoy an xlnt. income while living at the gateway to Idaho's primative area. Xlnt. 50 seat restr. ideal loc. Ownr. finan. avail. Contact Highland Rlty, P.O. Box 356, Grangeville, Id. 83530. Call 208/983-2933

BAR CAFE, GAS, SMALL GROCERY w/liquor & sporting goods. Trailer hookups, 8 unit motel, rented by the month. Excellent location on busy hwy in Carey, Idaho. Good hunting, fishing, skiing. Ideal Business for 2 couples or a large family. $190,000 cash or terms.
208-823-9350 or 208-823-4355
Call or Write: Dick Russell, Carey, Idaho 83320

FOR SALE OR LEASE RESTAURANT
Glenview, Illinois
Beautifully decorated and furnished facility with fully equipped modern kitchen. Total seating approximately 685 including bar, dining rooms and banquet facilities. Excellent location on heavily trafficked street. Ample parking.
Call: Ira Waldman
(312) 973-0200

BUSINESS OPPORTUNITY

COCKTAIL LOUNGE and Steak House Restaurant in two story historic brick Hotel. Includes one city block of buildings and land. 17 room Hotel and Store space. Located in vast growing recreational area with excellent hunting and fishing and skiing. All fixtures, equipment and inventory included in total price of $390,000. Excellent owner financing, or will trade. P.O. Box 585, Council, ID 83612. 208-253-6026.

RESTAURANT-BAR in Eastern Oregon prime rapid growth area, close to PGE Coal Fire plant, over 10,000 sq ft building, consists of coffee shop seats 65, bar seats 25, dining room with seating capacity of approx 175, showing good return. $350,000. Call for more details and ask about contract tersm. Universal Realty, Inc., 985 N First, Hermiston, OR 97838. (503) 567-8303, Hermiston, ask for Clarence Strobel or Patsy Keimig. 503-567-8802 eves.

INVEST IN A FUTURE, in beautiful Colorado. Take your pick of several excellent profitable restaurants. Terms negotiable to qualified purchaser. Start your future in one of the healthiest markets in the nation. Denver Colorado. Call or write Janel Bryan Restaurant Sepcialist, RED CARPET LOOK LTD, 2827 W 72nd Ave., Denver, CO 80030. 303-428-5066.

FOR SALE or Trade, Restaurant & Lounge by Nestucca river, riverside dining, on Hwy 101, 5 mi from ocean. Good terms, sell by owner, for info call 503-392-9428, if no answer 503-392-3129. Box 124, Cloverdale, OR 97112.

INVESTMENT OPPORTUNITY

By owner. 50 level acres 10 minutes from Boise, Idaho. Beautiful 3 bdr 2 bath home. Could be subdivided. $130,000 cash, or terms at 8½% int. Call Larry Beattie at 208-336-8460 days or 208-343-9793 evenings. Rt 2, Kuna, ID 83634.

RESTAURANT & BAR
Lakeview, 2 years old, seats 65. Owner will finance. Submit terms. $265,000.
10 income units plus stone house. Terms open. $375,000. CENTURY 21 DICK REED, Box 21, Tahoe City, CA 95730. 916-583-2358, ask for Dick Reed.

GROCERY STORE
Long established grocery store in fast growing mountain town. 36,000 sq. ft., 2.17 acres with double wide mobile home. $285,000 + inventory. Owner will finance qualified buyer. Great potential. Only 22 miles from Yosemite Park entrance. ERA RAMONA SCOTT REALTY, P.O. Box 120, Oakhurst, CA 93644. 209-683-5400, or 209-683-5645.

DRY CLEANING PLANT
in fast growing San Joaquin Valley town. Excellent location, 1 year old, new equipment, modern package plant. $59,000.
209-634-6248 or 634-2071 eves/wknds.
240 Drexel, Turlock, CA 95380

RESTAURANT - Omak, Wash. Seats 37. Family operated. going bus., estab. 21 yrs. includes property + 2 store rentals (beauty shop & health food store). Xlnt hunting & fishing. City of 6000. $300,000 for all. 1/3 down. Also 3 Br. lovely family home near property, $75,000 (1/3 dn.) For info., 509-826-1831, evs. P.O. Box 1432, Omak, WA 98841.

RESTAURANT & BAR
in Eastern Oregon. Near PG & E Coal Fire Plant, seats 250. $350,000 a year gross. Business & or real estate available. Private contract possible. $350,000.

HIGH VOLUME MOM & POP GROCERY
Excellent downtown location, on Main St. Grossing $216,000 flex. terms $70,000 + inventory.
UNIVERSAL REALTY INC.
985 N. First St.

GROCERY/SHASTA CO.
Mom & Pop operation, young & growing business, good volume & good net. $49,800 + inventory.
REAL ESTATE STORE
Call Collect: 916-357-2151.

BAR & RESTAURANT in growing Ukiah, CA area. Property also available. SAL-MAR REAL ESTATE CORP., 407 E. Perkins, Ukiah, CA 95482. 707-468-0481 or 707-485-0663 eves.

BAR AND RESTAURANT
Busy bar and restaurant + living quarters on Hi. 285 in Bailey, CO. Price includes all furnishings and equipment. $60,000 + inventory.
COMBINATION
Restaurant, deli, grocery store, record shop on busy 285 in Bailey, CO. Includes all furnishings and equipment. $75,000 + inventory.
DEER CREEK REALTY
Box 291, Bailey, CO 80421
303-838-5377 days
303-838-4389 eves.

RESTAURANT & rental units in growing W. Neb, community. Coffee shop seats 47, din rm. 87. $200,000 gr./yr. w/pot. for much more, + 4 apt. units & 1 ofc. rental. Income of $1200/mo. This is an xlnt comm'l bldg. in prime loc. w/lrg. pkng. lot. $165,000 incl. all furniture, eqptmnt & bldgs. $65,000 down, owner will carry. Call 308/254-6278 afternoon & eve. 1408 21 St., Sidney, Neb. 69162.

COUNTRY STORE
Well established Small Country Store, 55 miles from Medford or Roseburg, Oregon in Umpqua National Forest. One acre with good road frontage. Excellent Mom & Pop operation, beer and wine license. Buy equipment and inventory for $15,000, plus reasonable down, good terms. Full price $95,000, $45,000 down owc 15%. Small mobile home. Owner-Broker
PLUMMER REALTY
GOLD HILL, ORE 97525
503-855-1344; 825-3852

SELF SUPPORTING FARM, roadside market on 11.6 acs. with view, unlimited potential for income. Remodeled 3 bdrm. farm hse. Metal barn with shop & storage, new fiberglass greenhouse, 3 wells, 1000 ft. Hwy. frontage, incls. tractor & more. 35 mi. W. of Portland. $395,000 or best offer. For info. call owner, 503-662-3714.

FOR SALE RESTAURANT located in No. Oregon. Facing Hwy 47 across from Crown-Zellerbach hd. quarters. Sits on ½ acre timber land, fully operational w/brand new equip. & new fixtures. Serving breakfast, lunch, & dinner to good clientle. Has great future potential. Also spacious fully fenced living accommodations on premises, inc 2 bdr, living room, bath, 2 porches. Will consider property exch in Oregon. Priced to sell for $125,000 immed. Please call Ernie or Pat at 503-429-6465. Mist, Box 50, Vernonia, OR 97064.

CENTRAL OREGON RANCH - 135 or 300 acres. 3 mi. E. or Prineville, on Ochoco Hgwy. Approx. 1-3/4 mi. of paved road. Ideal for cattle, horses or farm. Many bldings., corrals, etc. Sprinklers irrigated. Can be sold as total pkg. 503-447-5657. P.O. Box 101, Prineville, OR 97754.

INVESTORS ATTENTION
SOUTHERN MONTANA

7 ac. for comm'l development at Jct. Hwy. 212/Hwy. 310, to major ski area & Wyoming shopping area, add'l 12 ac. avail. Good motel/convention center site. Zene Freeman, Homestead Properties, 445 S. 24th St., W., Billings, Montana 59102; phone 406-656-8502, 406-252-0016.

2000 deeded acre ranch in So. Central Montana, 1200 acre lease, beautiful terrain w/4-1/2 mi. Yellowstone river frontage. Zene Freeman, Homestead Properties, 445 S. 24th St. W.

HISTORICAL ROSEVILLE
Pub & restaurant, 1st time on the market. Decorated in old style motif. Includes wine cellar. Thriving business for $68,500.
STEPHENSON REALTY
967-0706 1-783-5259

RESTAURANT & LOUNGE western slope of Colorado. Seats 100 in dining room, 40 in the lounge. All new equipment, imported furn., beautiful design & decor. Working partner wanted for this excellent business. Cash Req. 303-245-6347 or 303-245-0694 eves. 2148 Broadway, Grand Junction, CO 81503.

RESTAURANT live in color country in fast growing Moab Area. Seats 90 w/unfinished banquet room, 3 bedroom living quarters. Excellent business oppty. Now serving steaks/BBQ. Call owner Gene, 801-972-4253 or 801-363-0695 eves. 1314 Dupont Ave., Salt Lake City, UT 84116.

88-UNIT MOTEL/RESTAURANT complex rent or lease in Southern Utah. Avail. until May 15, 1980 & Winter Months. Box 369, St. George, Utah 84770 or call (801) 673-5018 or 801-586-3274.

FORT MORGAN RESTAURANT, operating restaurant on main arterial. Should change menu to Mexican food or steakhouse. Business only. Easy terms for qualified operator. Real estate avail. $50,000 on leased property. Contact Fred at 303-798-4556 or Kent Petre 303-233-8222. FRED W. MAHE & ASSOC., 6182 S. Rosewood Dr., Littleton, CO 80121. 798-4556.

RESTAURANT/BAR
Incl. liq. lic., fixtures & eqpmt. Beautifully decor, banquet room. Well estab. business in growing area betw. Sacto. & So. Lk. Tahoe. Owner fin. Smothers Realty, P.O. 657, Pollock Pines, CA 95726. (916) 644-3628.

RESTAURANT BULLHEAD CITY
Health requires emergency sale of profitable rest/cocktail lounge. 9 bar tables w/settee, 10 bar stools, rest. seats 85. Owner will carry with good down. Mercer Realty, 1684 E Hwy 95, Bullhead City, AZ 86430. 602-754-2535.

RESTAURANT & BAR
Located 1 mile from Shasta Lake. 2700 sq. ft. on 2/3 acre. Living quarters, seats 75, good gross. Large industrial plant nearby. Excellent location. $125,000. Financing available. Call 916-275-3396. 8988 Wonderland Blvd., Redding, CA 96001.

2 POLYNESIAN restaurants & lounges doing good business. TAVERN-SERVICE STATION combination on busy highway; can be bought with 1 or 2 houses. DRY CLEANING SHOP gd commercial location. Call CONTINENTAL BUSINESS INVESTMENTS, REALTOR, 509-586-1141. 121 W First Ave., Kennewick, WA 99336.

WILLAMETTE VALLEY OREGON
Bakery + health food business + rental apts. Areas best & longest estb. bakery & health food business for sale. Due to illness in family. Incl. equipment w/real property & 3 apt. rentals. Gross in 1978 $232,353 + apt rental income, 1979 sales are high. For brochure write, Gateway Realty, 140 W Grant, Lebanon, OR 97355. 503-258-2148.

ITALIAN RESTAURANT WITH COCKTAIL LOUNGE
Located in Central FREMONT...lots of parking and completely remodeled. Longe established with large seating capacity. Needs owner-operation terms.
PROGRESS REALTY

CLASSIFIED

ASSISTANT CONTROLLER
$25,726-$33,962/yr + liberal fringe pkg.

Excellent mgt. position for person w/C.P.A. and 5 yrs. accounting/auditing experience, 2 yrs. of which must be at a managerial level. Heavy emphasis is on governmental accounting. Provides, through subordinate staff of 12, accounting, payroll, purchasing, data processing, and central storage services for a park district of 300-500 employees. Apply to arrive before Jan. 11, '80 on official forms ONLY. Application form and detailed job info to be obtained from:

East Bay Regional Park District
11500 Skyline Blvd.
Oakland, CA 94619
415/531-9300 ex 250
Equal Employment Opportunity Employer

FIELD REPRESENTATIVE-Bay Area. Nonprofit national land acquisition organization. Start 2-1-80. Salary $16,000-$18,000. Develop technical assistance programs in bay area providing community based organizations with training in non-profit land acquisition techniques & neighborhood land trust incorporate procedures. Candidates must possess an understanding of neighborhood revitalization issues. Send resume to D. Nicholls, 82 2nd St. SF 94105. We are an Equal opportunity employer. Deadline 12-31-79.

HYDROELECTRIC PLANT OPERATOR, ELECTRICIAN I, AND MECHANIC I
$1663-$1826

with California Department of Water Resources in Central and Southern California

HYDROELECTRIC Plant Operator

requires [illegible] of journey level operations experience in one [illegible] combination of hydroelectric generating plants; [illegible] at least 25,000 hp) pumping plants; high voltage switching and clearances in large (at least 100 Mw) steam powered electric generating plants. (Experience in substations or switching yards of at least 230 Kv may be substituted for one year of required experience.)

HYDROELECTRIC Plant Electrician

requires one year of journey level experience performing electrical maintenance and repair work on the heavy equipment use in electrical generating or pumping plants. Such heavy equipment is defined as: compressor motors, 10 horsepower and above; transformers, 10 KV and up, oil-filled, water-cooled; generators; disconnect switches, oil circuit breakers.

HYDROELECTRIC Plant Mechanic

requires one year of journey level experience performing mechanical maintenance and repair work on large hydroelectric generating and pumping plant equipment.

TO APPLY: Mail resume and state application form 100-hZB (available at Employment Development Department offices throughout the State) to the address below. POSITIONS EXIST AT SEVERAL LOCATIONS IN CALIFORNIA

CALIFORNIA DEPARTMENT OF WATER RESOURCES
[illegible] DIVISION

MINK AND SABLE COATS

Purchase your fur coat from the manufacturer and save enough to fly round-trip to New York and back several times. Please call me, Alfred Goldstrom at (212) 695-0231.

ALFREDA FURS
352 7th Avenue at 30 St.
New York, NY 10001
Second generation furrier established 57 years.

PSYCHIATRIST, half-time, with Oakland Asian community based agency. $1,500-$1,667/month + fringes. Begin 2/1/80. Deadline 1/1/80 or until position filled. For more info, call Asian Community Mental Health Services, (415) 451-6729.

RECEPTIONIST. Nonprofit environmental organization in Dwntn. SF seeks person who enjoys answering a busy telephone for high powered but friendly diverse group of do-gooders. Salary $10,000 per yr. + good benefits. Send resume to D. Nicholls, 82 2nd St., SF 94105. We are an equal oppty. employer.

CAA SEEKS AFFIRMATIVE ACTION OFFICER. Knowledge of job development and placement and bilingual skills required. Salary negotiable. Submit resume to Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly, SF 94108 by December 21. For more information, call Rose Wong at 398-8212.

ADVERTISE IN EAST/WEST

TRAVEL AGENCY. Join the fastest growing industry in the world & become a part of the booming billion dollar travel business. No travel industry exp. nec. Our comprehensive ongoing training & support systems show you how. Prime locations now avail. in the 9 county Bay area. Franchise fee $9000 + $30,000 working capital.
GOLDEN GLOBE
408-241-4144 415-493-3021

MAY WE HELP YOU?

REGISTERED NURSES
We would like to help you develop your career in an active University Affiliated teaching and research oriented MEDICAL CENTER

$15,457 to $20,611

Beginning salary based on clinical competence, education and experience. Out of state license acceptable. Must be U.S. Citizen.

DIALYSIS HEAD NURSE
NURSE PRACTITIONER
Outpatient alcohol clinic

STAFF NURSES
ICU, OR, DIALYSIS, MED/SURG.
Immediate full time openings available. Experience preferred in speciality areas

BENEFITS
- 5 weeks paid vacation per year
- 25% differential for Sundays
- 9 paid holidays per year (double time if you work)
- Generous sick leave and retirement plan
- New graduate orientation program
- BRN approved CE courses
- Excellent promotion and advancement opportunities
- Nationwide transfers available
- Critical Care Training

Advance to your full potential. Apply now by calling CHIEF NURSING SERVICE

221-4810, ext. 235
VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER
4150 Clement St.
San Francisco, CA 94121
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

NOTICE OF PUBLICATION OF DOCUMENT ENTITLED "SOLID WASTE MANAGEMENT IN CALIFORNIA - A STATUS REPORT" PREPARED BY THE STATE SOLID WASTE MANAGEMENT BOARD

Notice is hereby given that the State Solid Waste Management Board, in order to comply with 40 CFR 256, is receiving written comments on the document, entitled "Solid Waste Management- in California - A Status Report".

This document has been prepared in response to the Resource Conservation and Recovery Act of 1976.It reports on the State's past actions as to solid waste management and on the status of current activities. This document will serve as the basis for the preparation of a State Solid Waste Managelent Plan which is tenatively scheduled to be submitted to the U.S. Enwironmental Protection Agency in March of 1981.

Topics contained in this document include convential waste management (mixed municipal refuse, litter management, enforcement of regulations); special wastes (agricultural, non-hazardous industrial, sludge, mining, and miscellaneous wastes); hazardous waste disposal; resource recovery; and substate considerations.

A copy of this document is available for review at all county and municipal libraries located throughout California. Inquiries concerning this document may be directed to Keith Amundson, Chief, office of Planning Services, State Solid Waste Management Board, at (916) 322-6328, or a message may be left at the Board's toll-free number 800-952-5545.

Any person interested may submit written statements or arguments to the State Solid WasteManagement Board, Office of Planning Services, 1020 Ninth Street, Suite 300, Sacramento, California, 95814 (at or) before 5:00 pm. on the 28th day of December 1979. The State Solid Waste Management Board., at such time or at anytime thereafter, may adopt said document without further notice.

Note: The State Solid Waste Management Board has determined that the aboved document will have no increased or new cost to local government pursuant to Section 2231 of the Revenue and Taxation Code.

Dated: November 28,1979
Albert A. Marino,
Executive Officer
State Solid Waste
Management Board
N32686

Pharmacist: Full-Time. Managerial & Operational Responsibilities with hospital experience, Bilingual beneficial, salary negotiable. Send resume to Chinese Hospital, 835 Jackson, S.F. 94133 or call 392-5130.

LVN's

VA Medical Center, Livermore, CA has immediate full and part time openings medical/surgical. Excellent opportunity for career development & advancement. Vacation, sick leave, 9 paid holidays, Civil Service Retirement, job security & choice of health insurance plans. Additonal pay for Sundays & shift work. Salary dependent on qualifications. Out of state license accepted. For further information call: Chief, Nursing Service (415) 447-2560 Ext. 215. An equal opportunity employer

---

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on December 18, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land in the India Basin (Butchertown) Approved Redevelopment Project, being Disposition Parcel I-5.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land to the following named Developer on or after December 18, 1979:

SAN FRANCISCO CUSTON DRY CLEANERS, INC., a California corporation

The Developer named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement for Public Disclosure, which statement identifies the principals and others, if any, having an interest of 10 percent or more in said corporation.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel I-5 and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

ATTACHMENT

The San Francisco Redevelopment Agency will receive sealed bids for the Installation of Underground Electric Service Work Contract at 1698 Sutter/1700-1718 Laguna, 1734-38 Laguna and 1899 Bush Street in the Western Addition Project Area until 2:00 p.m., Wednesday, December 19, 1979, at 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, California. Bids will be opened at the above address at 2:00 p.m. on Wednesday, December 19, 1979. The contract documents and bid instructions are on file at, and may be obtained without charge or deposit from, the Property Management Section of Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco, 675 Golden Gate Avenue, San Francisco 94102, telephone number (415) 771-8800, Extension 305.
N-53258— Dec. 7, 9

REGISTERED NURSES

Openings now available at the VA Medical Center, Livermore, CA, for registered nurses. Excellent opportunity for career development and advancement. Vacation, sick leave, 9 paid holidays. Civil service retirement, job security, and choice of health insurance plans. Liberal 2nd & 3rd shift differential. Salary dependent on qualifications. Out of state license accepted. For further information call chief nursing service 415-447-2560, ext. 215.
An Equal Opportunity Employer

Banking

WE HAVE IMMEDIATE OPENINGS FOR:

TELLERS

Previous teller experience preferred, however, will train applicants with cash handling and customer contact experience.

SECRETARIES

A number of secretarial positions are available in our Marketing, Legal, Operations, National, and Loan Review Departments. Typing 60 WPM, shorthand and/or dictaphone preferred.

. . . AND OTHER POSITIONS, including accounting clerks, note clerks, clerk typists, and more. Excellent salaries and benefits.

"COME AND MEET THE PEOPLE AT CALIFORNIA FIRST BANK"

Apply between 9 AM and 4 PM, at 350 California Street, San Francisco, CA, 9th Floor, Personnel Department.

Equal Opportunity Employer M/F

CLERK TYPISTS

California State Government has a variety of positions opened for clerk typists. Some positions include typing of social work case records, financial records and public contact.

Variable schedules available.
Starting salary approx.
$750-$85- per month depending on experience

For complete information regarding the jobs & requirements call the:

STATE PERSONNEL BOARD
557-0576
100 Van Ness Ave.
S.F., CA 94102

We are an equal opportunity employer and encourage men to apply.

金山客批世情

☆指控

紐約一男子因苦候報館編輯未能會面，憤而將自己手指斬去。

金山客曰：有此不平，如進行指控，無「指」如何能「控」。

☆無效

日本兒童，受電視影響多於受父母影響。

金山客曰：是故，父母要兒童勿看電視從未收效。

☆醫生

美國醫院聯誼會會長麥馬洪表示：全國各地醫院，面臨大危機。

金山客曰：誰是醫「醫院」之醫生？

☆牛肉

日本牛肉較美國貴五倍。

金山客曰：亦爲日本遊客蜂湧來美國理由之一歟？

☆女人

台灣南投孔廟禁止女性靠近至聖先師。

金山客曰：是否根據孔夫子所謂「唯女子與小人爲難養也」。

現場錄音

※疏忽

老周：乜你地咁疏忽呀，昨晚冇拉窗帘，兩公婆响床上嘅情形都俾人睇見晒嘞！

老黃：車，有乜緊要嘞，我昨晚都冇响屋企瞓！

老周：？？？

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷代散文家、及文藝理論家）各一册。

(一)有機可乘（猜職業一）

(二)長男（猜中國古書名一）

(三)升斗計較（猜字一）。

下午茶座

暖氣

天氣漸趨寒冷，有兩位從香港新近移民到美的朋友在閒談中稱贊美國民居的暖氣設備。一位說：「在香港，除了大旅館外，民居有冷氣設備的不少，但暖氣呢，是少之又少。」他說一般樓宇都沒有在美國極爲普遍的中央暖氣系統。天氣寒冷時，除了多穿冬衣，只有買一兩個電暖爐在家取暖。」另一位說：「我到了美國，穿衣習慣都要改變。在香港天氣轉寒，襯衣下都穿上厚毛衣，爲的是屋外屋內都一樣冷。可是到了美國，在家穿單衣，出門披大衣。家中有暖氣，可眞舒適呀！」我還記得在香港要穿襪子睡覺，家中以電爐取暖，房子內又乾又燥，好不舒服。初到美國時，冬天看見入夜街上簡直沒有行人，一些大百貨店每週若干晚上開夜市，也是門可羅雀。現在想來頗有道理。美國民居暖和舒適，有誰喜歡到處跑呢！

（陳志福）

中國果種知多少？

小白

中國地跨寒、溫、熱三帶，自然條件優越，果樹種類十分豐富。許多主要果樹，像梨、柑桔、桃、杏、李（中國李）、梅、柿、棗、枇杷、龍眼和荔枝，原產地都在中國。有不少品種，如天津鴨梨、潮州柑、肥城桃、掛綠荔枝等，很早就已聞名國內外。

目前，在全世界四十多科果樹種類中，中國就有三十七科。三十七科之中，可以分爲三百多種，共一萬多個品種，其中有不少是稀有珍貴品種，同一類水果中，也有許多不同成熟期的品種。例如，陝西、河南、河北等省，有每年十二月大雪紛飛時才成熟的冬桃，在山東却有一種桃子在六月中就成熟。中國有些水果，重量驚人。例如在貴州、四川、廣西，有一種梨重一公斤至三公斤。四川出產的「人頭蘋果」，每個重半公斤以上。

美西最大銀行　安全保障儲蓄

閣下在美國西部最大銀行—美國銀行—存款，就獲得安全之錢財保障。資產雄厚超越九百億美元，全部儲蓄戶口投購有 聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及定期存款，任君選擇。

所有儲蓄計劃，可享獲法律允許最高利率。實行儲蓄，何樂不 爲。

分行遍立超過加州任何別家銀行之幾乎一倍。同時在遠東 主要國家設有分行。

存款在美國西部最大銀行—美國銀行，就是閣下最明智之 選擇。

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

★讀者注意★

訂戶如收不到報紙請電七八一三一九四。

煥文行

F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟

不銹鋼 長碟圓碟 均有

現貨齊備 全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

二一 中國民族

我們在海外生活的華人，對民族問題分外敏感。由于環境的影響，有些人常顯示民族自卑感，據說曾經有華人家庭的兒童，怨恨父母是華人，眞是愚昧得可憐。

相反的，也有些華人過份表示他們的民族優越感，自視甚高，稱非華人爲「老番」，成爲習慣，也是要不得。

世界上的大國，都是多民族的國家，許多民族組成一國，大家利害相同，應謀團結，切不可彼此歧視。

因爲經常接觸民族問題，使我對中國民族的起源，發生了興趣。近來常讀中國歷史資料，看到有關中國民族起源的紀錄，才知道中國學者對這個問題，認眞研究已有多年，不再從古籍或傳說人云亦云，而是依據科學方法，實事求是地調查研究，作出歷史分析。

中國有近五千年的文化，疆域遼闊，人口繁衍，弄清民族來源，確非易事。近年來國內考古學受注意，關于這問題也加研究，獲得相當成就。

一九二六年至一九三二年，考古學家在北京西南的房山縣周口店，掘出遠古人類化石，證明爲中國古代原住民，名爲「北京猿人」，斷定生存年代，約在三十至五十萬年前。以前認爲中國先民由外地移民黃河流域，向有西來、南來、北來、東來等說法，但自原人發現後，證明中國民族是黃河流域土著，早在洪荒時代，已生息在中國的土地上，絕非自外移來者。

北京猿人發現後，在華北和西北各地絡續掘出古代人類的遺跡，斷定爲五萬至十萬年前之物，證明黃河河套之內和長城附近，自古就有原人定居。

這些古代原人，分佈爲兩大系統：(一)蒙古高原系統。五十萬年前，北京猿人族類生活于蒙古大內海的周圍，到十萬年前後，開始分散，一部份移入河北平原，西及甘肅，到七千年前後，有些再沿黃河東下，也有些沿黃河西上，留下的居住原地。

(二)南太平洋系統。五萬至九千年前，有爪哇猿人的族類，沿馬來半島北上，經越南緬甸而達中國西南，分佈在雲南貴州地區及附近，也有些進入廣東、廣西、福建、浙江沿海地帶。

這兩大系統的原人，當初來自不同的部族，長期在中國境內定居後，經過不斷的演化，彼此往來，最後結合而成爲中國民族。

中國的古代社會，在紀元前三千年時，已具有相當高度的文化，所以稱爲文化古國。這就是我們華人的根源。

三言兩語 熊貓

上週中國以一隻大熊貓向日本換來二億美元的貸款，協助興建六項工程，一間新型醫院，及合作開採渤海石油。熊貓的價值由此可見。

幾月前本市女市長訪華向中國贈送市鑰匙一條，說希望帶一對大熊貓回來。可評之謂妙想天開矣。（黃就）

香港物價全面狂漲

欣光

香港市場消費物價，最近又掀起瘋狂的漲風。踏入十一月份以來，先後加價的包括有港府停車場、渡海小輪、西藥、洋酒、酒樓食品、罐頭食品、副食品、麵包、梘粉、香皂、工業原料、旅遊收費、中文報紙、洋服縫工費和私家醫生醫藥費等。一般加價幅度由百分之十至百分之二百不等。兩家巴士公司也已先後向政府申請加價，據說已獲批准，並可能於農曆年前實施。此外，電影院也在醞釀再度提高票價。

今年春初已有人指出，今年將是香港的「加價年」，但人們沒料到加價範圍如此之廣，加幅如此之大。目前，香港居民已被加價浪潮所淹沒。這種情況，是通貨膨脹進一步加劇的具體反映。通貨膨脹加速，物價瘋狂上升，已使香港居民日常生活直接受到影響。由於一般職工收入追不上生活費用開支的增加，不少家庭入不敷出的情況將更趨嚴重，從而影響整個市場的購買力。目前，整個消費市場顯然已沒有今年較早時那麼活躍了。

香港的通貨膨脹大致來自兩個方面：一是輸入的通貨膨脹，二是內部產生的通貨膨脹。其中，前者是與國際石油價格提高分不開的，如石油輸出國組織繼上半年提高原油出口價百分之十四．五之後，下半年又再平均提高百分之卅五，加上石油公司的巨額利潤，造成貨價普遍提升；而後者則是與香港地價、樓價、租金瘋狂上升分不開的。正如市政局議員貝納祺所指出，地價、樓價、租金不斷上升，是造成通貨膨脹的主因，但港府不僅沒有對地價作過適當的控制，且容許地產商以驚人的價格把樓宇出售，而對樓宇租金也欠缺控制。最近香港美國總商會會長羅雅德也指出，在過去四年間，香港的租金每年分別增加百分之十三、百分之廿五、百分之十三、百分之二十，而今年高價樓宇租金將再上漲百分之一百二十，這是史無前例的。房地產價格的飛升，對整個香港經濟已產生極爲不良的影響。

一般認爲，雖然，在輸入的通貨膨脹方面，香港是處於被動的地位，但內部通貨膨脹並非不能控制的，問題是香港當局能否加以正視，並採取積極有效的措施，如增加土地供應和平抑地價等，以緩和通貨膨脹的加劇趨勢。

國內全年十二元
國外全年十七元
（美金）

歡迎訂閱

東西報

民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

買貨看貨色存款認字號
國歷史定信用資產保安全

金銀市場儲券，根據財部每週公佈利率，以一萬元爲最低額，並以六個月滿期，單利計算，每季給息，或到期領息，任由自便。活期存款，利率提升至五厘半，超越銀行之上。至於各種定期儲券，取消以往存款限額，數目多少，不加限制。職員通曉國粵語及四邑方言，効勞社區，服務週到。際茲財務機關林立，存款必須以資產雄厚信用可靠者爲先決條件也。敬請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke　Vice President Branch Manager

訪奇女子狄娜

（上接自中文版首頁）

她在五十部影片中擔任主角或要角。當記者問是否性感電影時，她竭力否認說，「這都是特務片，香港觀衆喜看〇〇七『鐵金剛』的片集，我最暴露的鏡頭就是在浴缸中，也要穿上泳衣，那時，香港人很守舊呢。」

她在香港電視台最初主持娛樂節目，極受觀衆歡迎，同臨場參加者打成一片，感情濃厚。她說，「當我宣稱將作半年輟演時，在場一位老婦人觀衆抱怨說『狄娜，我從未到過電視台，現在來了，你爲何要走呢？』我聽她這樣說，就哭起來了。」

她最成功的電視節目是電影介紹，名稱爲「蒙太奇」，極受觀衆歡迎，收視率很高，觀衆來信絡繹不絕，各界人士向她提出問題，經她評介過的影片，都有出色的賣座成績，因此電視台當局，對她另眼看待。

當記者問及她的戀愛故事，爲何有人稱她薄情時，她說，「他們說我無情，也可以這樣說，因爲我跟他們斷絕來往時，總是爽爽快快地一刀兩斷，我去國內，失去了二千九百萬美元。當時我喪失了說話時還做着決絕的手勢，我冬菰合同，我還有鑽石存一。當然有人會自殺，放在台灣，我家做鑽石生自己很寶貴我的生命，意的，我跟歐洲國家有銷是他們失望後，就做蠢事售冬菰的合同，那時間我。有一位導演吞服安眠片很有錢呢。」，要自殺，我告訴他並不愛他，當然也不了了之。

經濟上，她宣告破產別的女人也有很多戀愛故了，家中一切資產拍賣償事，但是她們不肯公開而債。她說，「身外財物，生不帶來，死不帶去，我要爲祖國爭光，要回國去服務。」

破產後，四年之內她償清了所有債務。在中國，她獲得了當局的信任。

據美國圖榮公司總裁曼納氏告記者稱，他們公司的組成依靠梁女士善理事務的才智，該公司已供應中國政府各種重型機器，協助目前的現代化。

看來，狄娜的多采多姿生活，至今毫無一些褪色。

「一九七三年，她北上中國大陸，轉變了整個生活。有些親台北政府人士警告她。狄娜說，「他們說，如果我支持共產黨，就要負擔一切後果，但我不能坐着無視祖國的存在，那里事情不佳，我要去看個究竟，是否能幫忙。我不能呆在香港，什麼也不管。」

她回大陸去的新聞，轟動了香港。狄娜說，「我去國內，失去了二千九百萬美元。當時我喪失了冬菰合同，我還有鑽石存放在台灣，我家做鑽石生意的，我跟歐洲國家有銷售冬菰的合同，那時間我很有錢呢。」

（攝偉英黃）。情神時娜狄問訪者記報本

請批評！請指教！

短聞

☆屋崙華人服務社與警局聯合舉辦防盜方法座談會定十二月十七日星期一上午十至十二時在八街二五七號該社舉行。

☆同源會與聯邦教育部合辦大學生申請政府資助座談會定十二月十四晚七時半在士得頓街一〇四四號舉行。

EAST WEST 東西報
THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 49 • DECEMBER 12, 1979 • 20 CENTS
公元一九七九年十二月十二日　第十三卷四十九期　（每份二角）

日助華建六大工程

（本報訊）日本大平正芳首相上週訪華後，宣佈貸款五百億日元（約二億美元）與中國協助興建六項重要工程。包括三項鐵路計劃（廣州衡陽複綫工程、北京秦皇島複綫電氣化、山東石臼所至兗州的三百里鐵路的興建），兩項港口碼頭工程（石臼所深水碼頭及秦皇島運煤碼頭），和湖南沅水五强溪水電站。其中兗州鐵路及兩個碼頭工程是和中國出口煤炭礦石到日本有密切關係的。

此外中日雙方還達成協議聯合開發渤海石油，日本先投資二百一十萬美元作準備工程。日方又答應在北京以六百餘萬美元興建一間有一千床位現代化的日中友誼醫院。大平首相也表明在明年四月開始，給中國以發展中國家特惠關稅，每年中國可輸到日本二億元貨物享免稅或減稅的待遇。

在文化方面，日本答應以四百萬美元在五年內協助中國培養日語人材。另接受一大批留日學生。

據外電報導，兩國在越南及朝鮮問題上有歧見。日本認爲中越邊界問題應以和平方式解決。中國認爲越方經常挑釁，打了越南對保證東南亞和平有助，不能保證今後不再動武。在朝鮮半島問題上，日方望北韓不南侵，中方望南韓民主化，兩國對朝鮮統一沒有結論。外國駐北京記者又稱：中國本來希望日本以低息貸款五億美元，但日本只允二億。

這次雙方協議，中國得益良多，中國送日本只是一隻雌性熊猫「歡歡」云。

評日援華協議

（社論）日本首相大平正芳剛結束他的訪問中國。他同中國當局洽談中，承諾了給中國二億美元的貸款，以便完成六項重點建設計劃。中國當局，已在雙方聯合公報中，盛稱日本的慷慨協助。

自二次世界大戰，日本戰敗後，從破壁殘垣中重建起來，變成世界工業巨人，現在要幫助當時戰勝的中國，實行現代化。看來令人十分感慨。

日本有先進的科學技術，中國有豐富的天然資源，雙方合作，最爲理想。兩國人民繼承大致相同的東方文化，本應友善，攜手爲亞洲的和平及發展努力。

此次中日協定，爲世界安定，走前了一大步。

何柱國盼赴台會張學良

並願爲國共再合作做出貢獻

（香港訊）前抗日戰爭時期名將、現居中國大陸任全國政治協商會議常務委員何柱國，最近表示，很想到台灣去探望張學良。這是大陸報道的消息。

據報道，中國全國政協副秘書長靳崇智最近陪同全國政協社會調查小組到杭州訪問，特地前往何柱國寓所探望他。何柱國曾是張學良將軍的部下。何今年已八十三歲，雖然雙目失明，但身體還結實，精神和記憶力很好。他向靳崇智說，他在台灣有許多老朋友、舊部下，多年不見了，實在想念他們；特別是不知道張學良少帥夫婦、黃鎮球、陳大慶諸位老友近況如何，殷殷之至。他說，前不久，聽說張少帥夫婦曾經參加社會活動，報上還刊有他的詩作，更引起他的思念。希望台灣方面能給予方便，成全他的願望。

報道說，何柱國還表示，國共雙方聯繫中斷多年，他願在到台灣探望故舊同時，爲溝通國共雙方意見作出貢獻。他說，國共第一次合作，取得了北伐的勝利；第二次合作，取得了抗日戰爭的勝利；既然國共雙方能進行二次合作，爲什麼不可能進行第三次合作？因此，他表示願在有生之年聽聞國共能再次合作，使中國統一大業由此實現。

訪奇女子狄娜

（本報專訊）前天，有一家中國美術品展覽商場開幕，官商雲集，讚賞一部分難見的傑出雕刻珍品。在招待來賓的儀式中，中西人士注意到一位年輕美貌的女士，用北京話致詞，大家好奇地猜測她是什麼人物。

她原名梁國馨，芳齡三十三歲，久居香港，在電影電視演出中，吸引大量的觀衆，大家都知道她是「狄娜」。

這次展覽會由圖榮公司舉辦，該公司有三個地址，一個在美國，一個在香港，一個在北京。梁女士爲香港圖榮公司的業務董事，隨着這個展覽在海外巡環展出。

本報記者訪問梁女士，爲讀者報導這位香港稱爲「奇女子」的近況。

「狄娜」顯然是一位爽直而頗有自信心的女業家和演員，目前的任務是爲中國出產的手工藝品，向海外開拓市場。

她談話時態度嚴肅非常誠懇，對外界的謾罵蜚語似乎不屑置辯，對者的發問，暢談無忌，不躊躇。

她出生華南，幼時居香港，年方二八偶遇國總理之弟，不知已使傾倒，堅邀她去該國拍電影。

當她到曼谷時，尚覺察這位總理之弟的深密意，見到在機場有成新聞記者來迎，大爲詫，從此艷名鵲起。

她說，父親希望她爲外交家，要她研讀外。在泰國拍的電影是一大部頭的製作，有軍隊加，場面偉大，似乎爲和總理之弟作宣傳。後，他常給她股票市場買的士，獲利頗豐，才知他操縱，藉博美人青睞她跟他分手後，回到香

（下轉十五頁）

狄娜談圖榮公司業務。（黃英偉攝）